

Výroční zpráva

2012



Teplárna Tábor, a.s.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

OBSAH

1. Zpráva o stavu společnosti	2
2. Profil společnosti	3
3. Ekonomické informace	9
4. Přehled nejvýznamnějších projektů v roce 2012	11
6. Finanční část	12
7. Finanční výkazy ve zjednodušeném rozsahu	13
8. Zpráva o vztazích	24
9. Zpráva dozorčí rady	29
10. Zpráva auditora k výroční zprávě	30
11. Účetní závěrka včetně zprávy auditora k účetní závěrce	33



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

ZPRÁVA O STAVU SPOLEČNOSTI

Rok 2012 byl pro Teplárnu Tábor rokem pokračování v trendu započatém v minulých letech a to sice v trendu optimalizací, pečlivého řízení nákladů a úspor a maximalizace vlastních výkonů. Cílem těchto opatření je trvale posilovat konkurenceschopnost teplárny tak, aby mohla dlouhodobě bez problémů plnit své základní poslání zásobovat teplem oblast města Tábor.

V roce 2012 byl v teplárně zaveden nový interní systém sledování a řízení nákladů zavádějící osobní odpovědnost každého vedoucího. Byly provedeny technické a organizační změny umožňující automatizovat část provozu distribuce tepla a vedoucí k redukci počtu zaměstnanců tohoto úseku. Stejně tak byla provedena obdobná opatření na zdroji samotném. Počet zaměstnanců teplárny se meziročně snížil o 8 a k 31. 12. 2012 činil 99 zaměstnanců. Technické optimalizace v provozu zdroje a zvýšení ekonomičnosti výroby elektřiny umožnily významné zvýšení její výroby až na 106,5 GWh v roce 2012, což je téměř o polovinu více než v roce 2011. V roce 2012 byl také úspěšně dokončen proces implementace integrovaného systému řízení dle norem ISO 9001 (jakost), ISO 14001 (životní prostředí) a ISO 18001 (bezpečnost práce) a společnost obdržela příslušné certifikace.

V oblasti investic společnost zrealizovala rozšíření a modernizaci systému centrálního zásobování teplem (CZT) za zhruba 11 mil. Kč a dalších přibližně 8 mil. Kč bylo použito zejména na zvýšení spolehlivosti, bezpečnosti a optimalizace zdroje samotného. S investičním rozpočtem na úrovni 20 mil. Kč ročně je počítáno i pro příští období.

Hospodaření společnosti je v posledních letech, a tedy i v roce 2012, ovlivňováno několika významnými vnějšími faktory. Těmito faktory jsou trvalý pozvolný pokles prodeje tepla (v současné době na úrovni 500 TJ ročně), pozvolný nárůst ceny vstupů (zejména paliv) a snižující se cena prodávané silové elektřiny. Tyto negativní vlivy byly kompenzovány zvýšenou efektivitou operací teplárny a již zmíněným zvýšeným objemem výroby elektřiny. V roce 2012 bylo hospodaření též pozitivně ovlivněno jednorázovým (v příštích letech se již nebude opakovat) efektem obchodování s povolenkami CO₂ (díky strategii přijaté před dvěma roky) a to sice ve výsledné výši 23,8 milionů Kč. Teplárna tak při tržbách za prodej vlastních výrobků a služeb na úrovni 355,765 milionů Kč (318,159 milionů Kč v roce 2011) dosáhla výsledku hospodaření 45,146 milionu Kč (28,577 milionů Kč v roce 2011). Společnost splatila za rok 2012 téměř 80 milionů Kč investičního úvěru. Vývoj pohledávek za našimi odběrateli se daří držet na velmi nízké úrovni. Za tento mimořádný výsledek, skvělé úsilí a zájem o rozvoj společnosti bych chtěl poděkovat především všem našim zaměstnancům a členům orgánů společnosti.

V příštích letech se teplárna bude zaměřovat na stabilizaci a rozvoj zákaznického portfolia dodávek tepla. Snižování nákladů a další optimalizace provozu jsou již integrální součástí života teplárny a musí nadále pokračovat nesníženým tempem. V průběhu příštích několika let se důležitým faktorem stane též nákup povolenek CO₂. Výhled hospodaření pro příští roky je stabilní, společnost by měla díky přijímaným opatřením hospodařit vyrovnaně a být spolehlivým partnerem jak zákazníkům a dodavatelům, tak financujícím institucím a akcionářům a též ostatním zainteresovaným skupinám, zejména z regionu města Tábor.

Na závěr bych chtěl jménem představenstva poděkovat akcionářům společnosti za podporu a vyjádřit přesvědčení v dlouhodobý, vzájemně přínosný rozvoj zásobování teplem v Táboře a Teplárny Tábor a.s. samotné.


Ing. Tomáš Turek, Ph.D.
předseda představenstva

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PROFIL SPOLEČNOSTI

Datum zápisu do obchodního rejstříku: 1. ledna 1994
vedeného Krajským soudem v Českých
Budějovicích - oddíl B, vložka 638

Právní forma :

akciová společnost

Předmět podnikání

- výroba tepla
- rozvod tepla
- výroba elektřiny
- silniční motorová doprava nákladní
- kovoobráběčství
- vodoinstalatérství, topenářství
- poskytování technických služeb
- zámečnictví
- výroba, instalace a opravy elektronických zařízení
- pronájem a půjčování věcí movitých
- maloobchod provozovaný mimo řádné provozovny
- přípravné práce pro stavby
- povrchové úpravy a svařování kovů
- ubytovací služby
- zprostředkovatelské služby
- projektová činnost ve výstavbě

ORGÁNY SPOLEČNOSTI

Představenstvo společnosti

Ing. Tomáš Turek, Ph. D.
Ing. Jan Boško
Ing. Zdeněk Havlůj

předseda představenstva
člen představenstva
člen představenstva

Dozorčí rada

Ing. Marian Rusko
Ing. Petr Krůček
Vladislav Kolibík

předseda dozorčí rady
člen dozorčí rady
člen dozorčí rady

Vedení společnosti

Ing. Tomáš Paur
Ing. Jiří Mrkus
Pavel Berka
Stanislav Balík
Ing. Milan Típpl

Pavel Matyš
Helena Kubištová
Ing. Přemysl Částa

ředitel společnosti
náměstek ředitele pro techniku a výrobu
vedoucí oddělení výroby
vedoucí oddělení rozvodů tepla
vedoucí oddělení systémů řízení a bezpečnosti
vedoucí oddělení obchodu
vedoucí oddělení ekonomiky
vedoucí oddělení controllingu

Organizační struktura je dále uvedena v příloze účetní závěrky.

Společnost nemá žádnou organizační složku v zahraničí.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PROFIL SPOLEČNOSTI

Základní kapitál k 31. 12. 2012

V roce 1994, kdy došlo ke vzniku společnosti, činil základní kapitál 73 472 tis. Kč. K jeho změnám - navýšení došlo postupně vždy na základě rozhodnutí řádné valné hromady v letech 1999, 2002 a 2003 na celkovou výši 161 494 tis. Kč, která je aktuální.

Struktura akcionářů k 31. 12. 2012

Akcie listinné na jméno

E.ON Trend - 83 170 akcií

Město Tábor - 76 933 akcií

Nikl Petr - 1 387 akcií

Majer Zdeněk, Práger Jiří, Slunečko Jiří, Mrázková Romana po 1 akcii, celkem 4 akcie

V roce 2011 došlo ke změně formy a podoby akcií zaknihovaných na akcie listinné na jméno v celkovém objemu 161 411 ks.

Akcie emitované na jméno v počtu 83 ks a jmenovité hodnotě 1 000 Kč jsou vydány od počátku v listinné podobě.

Celkový objem za 5 emisí – 161 494 tis. Kč, jmenovitá hodnota cenného papíru – 1000 Kč, počet cenných papírů – 161 494.

Akcie nejsou veřejně obchodovatelné. S akciemi téhož druhu jsou spojena stejná práva. S jednou akcií je při hlasování na valné hromadě spojen vždy jeden hlas.

Vlastníci akcií jsou vedeni v knize akcionářů uložené v sídle společnosti.

Výplata výnosů a způsob zdaňování

Výnos z akcie je zdaňován podle zákona ČNR č. 586/1992 Sb. o daních z příjmů ve znění pozdějších předpisů. Daň se vybírá srážkou při výplatě dividendy.

Místa, na kterých jsou k nahlédnutí veškeré dokumenty a materiály uváděné ve výroční zprávě: sídlo společnosti

Dlouhodobé strategické záměry

Zásobování teplem

V roce 2012 ukončila společnost přepojení parovodu Západ 2 „Pražské sídliště“ na teplovodní síť pro zásobování teplem. Bude pokračovat s přepojením a rozšířením severní lokality na horkovodní zásobování teplem. Následně pak realizuje propojení této lokality s VS 19 a připraví rozvodné tepelné sítě na předpokládané investice do připojení nové výstavby v území bývalých vojenských objektů.

Palivová základna

Rok 2012 pokračoval v novém trendu při spotřebě fosilních paliv pro kombinovanou výrobu tepla a elektřiny. Na rozdíl od předchozích let, kdy plánovaná spotřeba hnědého uhlí zůstala pouze plánem, dosáhl nákup hnědého uhlí hodnoty ke 100 tis. tun. Spotřeba kapalných paliv a zemního plynu bude minimalizována a slouží jako špičková a záložní.

Optimalizace provozu

Hlavním úkolem roku 2012 byla optimalizace provozních nákladů po ukončení zkušebního provozu. Stabilní provoz nové investice „Nový kotel a turbogenerátor“ včetně navazujících zařízení byl hlavním zdrojem dodávek tepla a elektřiny i po celý rok 2012. Společnost pokračovala v prezentaci výhod nového výrobního zařízení pro kombinovanou výrobu tepla a elektřiny odborné a laické veřejnosti zejména v Táboře.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PROFIL SPOLEČNOSTI

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

EKOLOGIE

Teplárna Tábor, a.s. navázala v roce 2012 na předchozí roky, kdy základním posláním v oblasti ochrany životního prostředí bylo důsledné plnění a dodržování všech povinností stanovených jednak zákonnými předpisy, ale také samotnými povoleními provozu od příslušných orgánů státní správy. Pokračování v tomto zavedeném trendu tak mohlo zaručit dodržování všech stanovených standardů v oblasti ekologie a s tím spojené důslednější dodržování jednotlivých povinností s odpovědností pro pověřené zaměstnance.

Jako nejvýznamnější úspěch v oblasti životního prostředí za rok 2012 lze bezesporu považovat úspěšné získání certifikátu dle ISO 14001, které zajišťuje plnění legislativních požadavků v oblasti ochrany životního prostředí a současně přispívá ke snižování dopadů činností společnosti na životní prostředí. Přínos z ekologicky orientovaného řízení lze najít v několika oblastech, jako je např. soulad s legislativními předpisy, konkurenční výhoda (zlepšení image společnosti a vztahů s veřejností, plnění požadavků zákazníků), snížení rizik (existující rizika mít pod kontrolou, zvýšit povědomí zaměstnanců, snižovat budoucí zatížení), úspora nákladů (vyloučení pokut, snížení nákladů na vstupy, nižší pojistné).

Výrobní činnost společnosti Teplárna Tábor, a.s. byla zajištěna oběma závody společnosti (TTA1, TTA2), přičemž podstatnou část celkové výroby tepla zajišťoval nejmodernější instalovaný kotel v základní kotelně TTA1 spalující pevná paliva (fluidní kotel). Tento kotel umožňuje dodržování přísných emisních limitů bez nutnosti použití sekundárních zařízení ke snižování emisí. Vzhledem k tomu, že provoz tohoto fluidního kotle byl po celý rok bez významnější odstávky, nebylo tedy nutné v uplynulém roce uvést ze studené zálohy do provozu kotel K1.5, jehož případné najetí vyžaduje nejen provádění pravidelného kontinuálního monitoringu základních znečišťujících látek, ale také značné finanční náklady na případné provedení měření ostatních stanovených znečišťujících látek (těžkých kovů). Celkově lze konstatovat, že k překročení vypouštěných emisí na žádném z provozovaných kotlů nedošlo. Naměřené hodnoty s rezervou plní stanovené emisní limity.

Sledováním zákonných požadavků v oblasti ekologie a zajištěním jejich dodržování a plnění byla stejně jako v minulých letech, pověřena externí poradenská společnost. V průběhu roku 2012 bylo nutné provést také zpracování, popř. aktualizace některých základních dokumentů v oblasti ochrany životního prostředí.

Tato nutnost byla dána jak zákonnými požadavky, požadavky ze strany kontrolních orgánů, tak i z vlastních podnětů v případě dílčích změn v technologii a souvisejících procesech (zejména s připravovanou novou investiční akcí spočívající ve spalování biomasy ve fluidním kotli). Spalování biomasy ve stávajícím energetickém zařízení je jednou z cest, jak plnit požadavky na výrobu energie z obnovitelných zdrojů a přitom nezatežovat tuto výrobu nadměrnými ekonomickými náklady.

Uplynulý rok byla zpracována a následně schválena bezpečnostní dokumentace v oblasti prevence závažných havárií, která stanovuje cíle a zásady pro zabezpečení prevence závažných havárií. Jsou tak zajištěny podmínky pro dosažení požadovaného stavu bezpečnosti – zejména minimalizace rizik vedoucích k průmyslovým ekologickým haváriím a připravenost již vzniklé havárie řešit odpovídajícím způsobem s minimálním dopadem na okolí podniku.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PROFIL SPOLEČNOSTI

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

EKOLOGIE

V oblasti havarijních situací a poruch nedošlo k žádné významné nečekané události, která by měla za následek nekontrolovatelný únik emisí do ovzduší, popř. půdy. Jediný nestandardní stav, který musel být v uplynulém roce řešen, byl částečný únik kyseliny chlorovodíkové ze zásobní nádrže na úpravně vod do kanalizace. Tato havarijní situace, která byla způsobena vadou materiálu zásobní nádrže, byla okamžitě po jejím zjištění řešena v souladu s vnitropodnikovou dokumentací a o vzniklé situaci byly okamžitě informovány všechny dotčené správní orgány, včetně správce kanalizace. Po celou dobu nestandardní situace byl ze strany TTA prováděn monitoring odpadních vod, který prokázal nepřekročení stanovených emisních ukazatelů a nedošlo tak k žádným následkům na životní prostředí.

OVZDUŠÍ

K produkci tepla byly v roce 2012 využívány oba závody teplárny – Základní kotelná TTA1 a Špičková výtopna TTA2. Z hlediska zatížení životního prostředí emisemi ze spalování jednotlivých typů paliv se za nejvýznamnější zdroj emisí v Teplárně Tábor, a.s. považuje kotel spalující tuhá paliva (uhlí). Pro jednotlivé kotle umožňující spalování různých druhů paliv jsou zákonem stanoveny emisní limity pro základní znečišťující látky (viz. tabulka č. 1), které jsou přísně kontrolovány pravidelným monitoringem. Pro kotle produkující nejvýznamnější emise do ovzduší je v povoleních k provozu rovněž stanovena povinnost provádět v zákonem daných termínech monitoring ostatních znečišťujících látek (zejména těžkých kovů).

Výjimkou byl stejně jako v roce minulém kotel K1.5, který byl celoročně v tzv. studené záloze a nebylo tedy povinností TTA provádět na něm monitoring stanovených znečišťujících látek.

Veškerý monitoring emisních ukazatelů byl uskutečňován v souladu s platným povolením, jehož dodržování je přísně kontrolováno dotčenými orgány ochrany ovzduší.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PROFIL SPOLEČNOSTI

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Tabulka č. 1: Základní emise znečišťujících látek

Zneč. látka Palivo	Oxid siřičitý (SO ₂)	Oxidy dusíku (NO _x)	Oxid uhelnatý (CO)	Tuhé znečišťující látky (TZL)
Hnědouhelný generátorový dehet	X	X	X	X
Topný olej	X	X	X	X
Hnědé uhlí	X	X	X	X
Zemní plyn	X	X	X	

V žádném ze stanovených emisních ukazatelů nedošlo u instalovaných kotlů k překročení povolených emisních limitů, zejména emisí NO_x a SO₂. V některých případech se jednalo dokonce i o hodnoty hluboko pod stanovenými emisními limity.

Dodržování emisí NO_x je docíleno instalovaným denitrifikačním zařízením na kotlích v základní kotelně TTA1, spalující kapalná paliva. Nepřekračování emisních limitů pro SO₂ pro kotel spalující hnědé uhlí je zajištěno samotným typem kotle, neboť fluidní kotle jsou považovány za jedno z nejefektivnějších a nejúčinnějších zařízení ke snižování těchto emisí.

Množství emisí vypuštěných za rok 2012 a jim odpovídající předpokládaná výše poplatků jsou patrné z tabulky č. 2.

Tabulka č. 2: Odhad množství vypouštěných znečišťujících látek a s tím souvisejících poplatků za rok 2013

Znečišťující látka	TTA 1 kotelna základní		TTA 2 kotelna špičková	
	Množství (t)	Poplatek (Kč)	Množství (t)	Poplatek (Kč)
TZL	9,440	28 300	0,003	0
SO₂	326,200	326 200	0,006	0
NO_x	160,110	128 100	0,260	200
CO	1,920	1 200	0,020	0
TOC	0,040	100	-	-
Těžké kovy (TK)	0,019	400	-	-
II. tř.	0,190	2 000	-	-
Celkem (zaokrouhleno)	497,919	486 300	0,289	200

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PROFIL SPOLEČNOSTI

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

U základní kotelny TTA1 došlo ve srovnání s rokem předchozím k nárůstu množství základních emisí u ukazatelů NO_x (o 35 %) a zejména SO_2 (o 129 %). Tato skutečnost byla způsobena již ustáleným provozem fluidního kotle, který převzal podstatnou část veškeré výrobní produkce a změnou Integrovaného povolení Krajského úřadu Č. Budějovice, kdy nám byly navýšeny emisní limity. Celkové zvýšení vypouštěných emisí má tak za následek také vyšší finanční poplatek za znečišťování ovzduší, který se u základní kotelny TTA1 odhaduje na cca 486 tis. Kč

Spotřeba zemního plynu pro vytápění TTA2 měla, obdobně jako v posledních letech, klesající tendenci a ve srovnání s rokem 2011 byla jeho spotřeba snížena dokonce o cca 50%. Emise z vytápění a poplatky za vypouštění emisí do ovzduší zůstávají víceméně na standardních úrovních jako roky předcházející.

Množství vypouštěného nejznámějšího skleníkového plynu, oxidu uhličitého, je v obou provozovnách (TTA1, TTA2) na podobné úrovni jako v roce 2011. Podíl emisí CO_2 z kotle K1.7 tvoří většinu z celkové produkce těchto emisí.

Dle stanovených odhadů bylo v předcházejícím roce vypuštěno celkem cca 175 tis. t CO_2 a vzhledem k přidělenému počtu povolenek pro rok 2012 tak dostatečně pokryjí celkové vypouštěné emise CO_2 .

ODPADY

Největší podíl produkce odpadů v TTA je od doby provozování fluidního kotle spalujícího hnědé uhlí tradičně spojen se vznikem odpadního produktu ve formě popílku. Tento odpadní produkt není klasifikován jako nebezpečný, proto je v režimu odpadového hospodářství veden jako odpad kategorie ostatní. Přestože byl tento odpad v rámci Evropského nařízení REACH certifikován jako výrobek, vzhledem k nepříznivé situaci na trhu se v roce 2012 nepodařilo zajistit jeho odběr. Tím tak byla veškerá produkce popílku vykazována a následně předávána jako odpad.

Celkové množství vyprodukovaných odpadů za celou společnost (TTA1, TTA2) se blíží hranici 17 000 t, přičemž největší podíl (cca 98%) tvoří zmiňovaný popílek ze spalování hnědého uhlí. Zbývající zanedbatelnou část veškeré produkce odpadů tvořily odpady vznikající zejména z přidružených činností a z činností spojených s údržbou zařízení.

Produkce nebezpečných odpadů byla obdobně jako v minulém roce zcela minimální. Provoz špičkové vytápění (TTA2) k celkové produkci přispívá pouze minimálně – výrobní činností zde vzniká pouze komunální odpad.

Náklady na likvidaci vyprodukovaných odpadů činily 4 374 tis. Kč.

PŮDA, VODY

V roce 2012 provozem zařízení nevznikl žádný nestandardní stav, který by vedl k překročení stanovených emisních limitů v oblasti vypouštění odpadních vod do veřejné kanalizace a následnému případnému úniku těchto vod do půdy. Limity dané platným povolením a v souladu s kanalizačním řádem města Tábor byly s rezervou plněny.

Teplárna Tábor, a.s. dbá na důsledné dodržování veškerých stanovených limitů a předpisů v oblasti ekologie a i přes poměrně vysoký objem výroby se chová šetrně k životnímu prostředí. Kombinovanou výrobou elektřiny a tepla pak významně přispívá ke snižování emisí do vnějšího ovzduší.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

EKONOMICKÉ INFORMACE

Finanční, obchodní a technické údaje ve zkratce

Základní ukazatele hospodaření společnosti / Fundamental data on company economy

	měr.j.	2009	2010	2011	2012
Dlouhodobý majetek Intangible and tangible assets and investments	tis.Kč	1 095 756	1 036 919	980 674	914 050
Oběžná aktiva Current assets	tis.Kč	120 167	124 531	80 922	81 594
Vlastní kapitál Shareholders' equity	tis.Kč	369 089	393 863	410 635	444 199
Základní kapitál Registered capital	tis.Kč	161 494	161 494	161 494	161 494
Cizí zdroje Liabilities	tis.Kč	847 329	768 527	651 832	552 205
Celková zadluženost Total indebtedness	%	69,70	66,12	61,35	55,42
Výsledek hospodaření Financial result (profit/loss)	tis.Kč	51 663	42 678	35 361	55 654
Výsledek hosp. po zdanění Financial result after tax deduction	tis.Kč	39 674	34 513	28 577	45 146
Přidaná hodnota Added value	tis.Kč	119 193	154 160	154 961	182 646
Produktivita práce z přidané hodnoty Labour productivity from the added value	tis.Kč	1 083,57	1 364,25	1 408,74	1 790,65
Průměrný (přepočt.) počet zam. Average (recalculated)* number of employees		109	113	110	102
Investice Investments	tis.Kč	120 300	41 559	27 734	20 083

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

EKONOMICKÉ INFORMACE

Finanční, obchodní a technické údaje ve zkratce

Technické a obchodní údaje / Technical trade data

	měr.j.	2009	2010	2011	2012
Instalovaný tepelný výkon Installed heating capacity	MWt MW of heat	153,20	201,40	201,40	208,85
Instalovaný el. výkon Installed electrical output	MWe	8,75	19,30	19,30	19,55
Prodej tepla celkem Sale of heat – in total	GJ	612 292	645 444	533 664	505 819
z toho: prům. sektor of that: industrial sector	GJ	315 908	330 269	276 049	252 245
bytový sektor housing sector	GJ	296 384	315 175	257 615	253 574
Výroba elektřiny Electric power generation	MWh	62 897	68 581	74 979	106 501
Prodej elektřiny Sale of electricity	MWh	49 280	53 593	60 704	89 824

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

NEJVÝZNAMNĚJŠÍ UDÁLOSTI V ROCE 2012

NEJVÝZNAMNĚJŠÍ UDÁLOSTI V ROCE 2012

Získání certifikace společnosti v oblasti řízení, životního prostředí a bezpečnosti práce dle norem ISO 9001, 14001 a 18001 u certifikátora Det Norske Veritas Certification, B.V.

Potvrzení zástupce zaměstnanců v dozorčí radě jeho znovuzvolením v říjnu 2012.

Konání řádné valné hromady v květnu 2012 a mimořádné valné hromady v prosinci 2012. Návrh na změnu stanov mimořádná valná hromada neschválila.

Dokončení přechodu z parních na teplovodní rozvody v oblasti Pražské předměstí.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

FINANČNÍ ČÁST

Výroba a prodej tepelné energie

Rok 2012 byl mimořádný zvláště nízkými teplotami v únoru, ale celkově se z pohledu průměrných teplot během topné sezóny nijak neodlišoval od trendů minulých let. Došlo sice k poklesu roční průměrné venkovní teploty, ale v případě dodávky tepla ne tak významně, aby tento pokles ovlivnil výrazně užitečnou dodávku tepla. Ta oproti předchozímu roku mírně klesla. Hlavními důvody bylo utlumení ekonomické aktivity u některých průmyslových odběratelů a další dokončení zateplování vytápěných obytných objektů.

Počet odběratelů tepelné energie 224

Počet odběrných míst 611

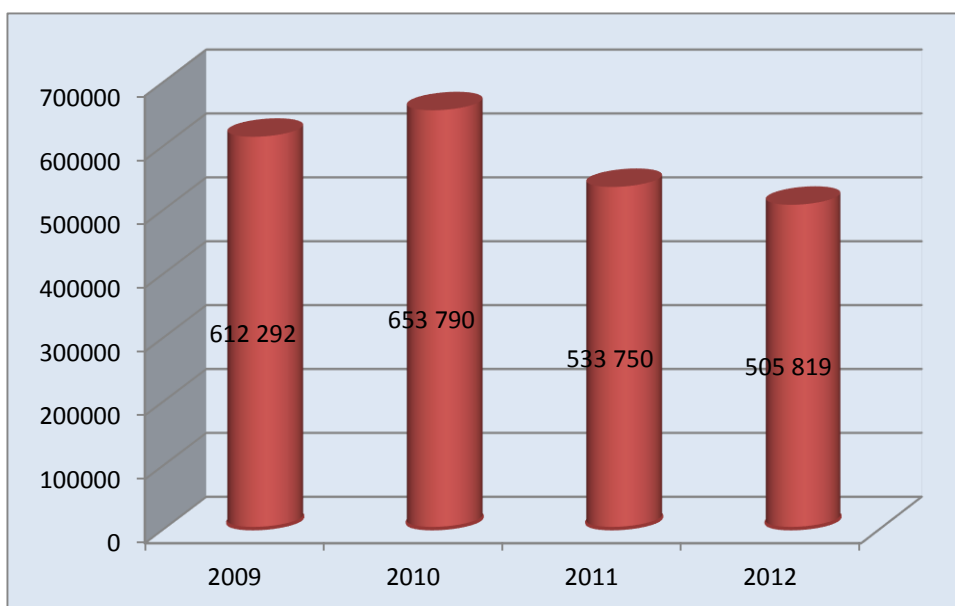
Celkem zásobováno bytů 8 984

Trend ve vývoji užitečné dodávky a průměrných venkovních teplot za období let 2009 – 2012 je uveden v následující tabulce a grafu.

Vývoj dodávky tepla v letech 2009 – 2012 v GJ

ROK	Výroba tepelné energie	Užitečná dodávka	Nákup tepelné energie	Ztráty	Průměrná venkovní teplota °C
2009	1 342 488	612 292	0	177 931	8,44
2010	1 428 445	653 790	0	175 111	7,19
2011	1 407 031	533 750	0	184 449	8,70
2012	1 728 162	505 819	0	165 245	8,43

Užitečná dodávka GJ



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

FINANČNÍ ČÁST

Výroba elektřiny

Výroba a prodej elektřiny dosáhly za rok 2012 nejvyšší hodnoty v historii akciové společnosti. To významně přispělo i k dobrému hospodářskému výsledku dosaženému za tento rok. Celoroční provoz turbogenerátoru TG2 (s výjimkou letní odstávky) stabilizoval parametry tepelných rozvodů a spolu s TG1 umožnil pokrýt vlastní spotřebu elektřiny a ještě realizovat nejvyšší prodej.

Novým přehodnocením parametrů ze strany výrobce a provedenými optimalizačními opatřeními se podařilo navýšit výkon staršího protitlakého turbogenerátoru TG1, což mělo opět pozitivní vliv na dodávky elektřiny. Nepříjemnou skutečností zůstává trvalý pokles ceny silové elektřiny na evropském trhu ovlivněný podporovanou „zelenou elektřinou“ a snížením poptávky u průmyslových odběratelů.

Měsíc	Svorková výroba [MWh]		Prodej [MWh]	
	Skutečnost 2011	2012	Skutečnost 2011	2012
leden	4 076	7 189	2 812	5 801
únor	4 364	7 039	3 057	5 599
březen	6 850	6 731	5 319	5 597
duben	7 479	8 895	6 103	7 472
květen	8 217	9 020	6 804	7 739
červen	8 812	12 026	7 445	10 380
červenec	2 361	578	1 994	491
srpen	649	10 949	472	9 448
září	7 641	13 302	6 359	11 490
říjen	8 460	11 950	7 094	10 170
listopad	8 208	10 453	6 816	8 801
prosinec	7 862	8 369	6 429	6 836
rok celkem	74 979	106 501	60 704	89 824

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

FINANČNÍ ČÁST

Investiční činnost a opravy hmotného majetku

V roce 2012 byly dokončeny a zprovozněny následující akce:

Řídicí systém kotleny TTA1.

Rozvody tepla Pražské sídliště.

Teplovodní připojení zimního stadionu a výměňkové stanice VS20.

Teplárna požádala o poskytnutí dotace v rámci programu na podporu úspor energie v rámci Operačního Programu Podnikání a inovace řízeného MPO. Program byl zaměřený na úspory energie. Jehož podmínky byly splněny dosažením úspor tepla při změně média z páry na teplovou vodu. Žádost o výplatu dotace je zpracovávána následně v roce 2013.



**OPERAČNÍ PROGRAM
PODNIKÁNÍ
A INOVACE**



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI

Dokončení úprav zdrojové stanice VS 1 v ulici Václava Soumara – Etapa č. III.

Na částečné financování Etapy č. II získala společnost bankovní úvěr od České spořitelny s příspěvkem Evropské investiční banky. Úvěr byl čerpán po uzavření roku 2011 v lednu 2012.



Evropská investiční banka

Opravy hmotného majetku v roce 2012 byly zaměřeny na zvýšení spolehlivosti výrobního zařízení v TTA1, zejména kotle K1.7 a s ním souvisejících zařízení, dále pak na vyvedení tepla ze zdroje a průběžná oprava rozvodů tepla a výměňkových stanic.

	2009	2010	2011	2012
<i>náklady na investiční činnost v tis. Kč</i>	120 300	41 559	27 734	20 083
<i>financováno z: vlastních zdrojů</i>	65 180	41 559	27 734	13 583
<i>cizích zdrojů</i>	55 120	0	0	6 500
<i>náklady na opravy v tis. Kč</i>	34 888	21 448	17 790	17 790

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

FINANČNÍ ČÁST

Za účetní období roku 2012 vznikl společnosti zisk před zdaněním ve výši 55 654 tis. Kč, což v porovnání s předchozím rokem představuje zvýšení výsledku o 20 293 tis. Kč. V rámci provozního výsledku hospodaření v roce 2012 byly zúčtovány náklady a výnosy spojené se spotřebou a prodejem emisních povolenek. Finanční výsledek tvoří především náklady na úroky z dlouhodobého investičního úvěru.

Struktura dosaženého výsledku hospodaření (v tis. Kč)

Rok	2009	2010	2011	2012
<i>z provozní činnosti</i>	75 469	60 841	48 693	66 597
<i>z finanční činnosti</i>	-23 806	-18 163	-13 332	-10 943
<i>mimořádný výsledek hospodaření</i>	0	0	0	0
<i>výsledek hospodaření před zdaněním</i>	51 663	42 678	35 361	55 654
<i>daň z příjmů – odložená</i>	10 348	-2 083	6 778	7 496
<i>daň z příjmů – splatná</i>	1 641	10 248	6	3 012
<i>výsledek hospodaření za účetní období</i>	39 674	34 513	28 577	45 146

Výnosy společnosti (v tis. Kč)

Výnosy společnosti dosáhly v roce 2012 celkového objemu ve výši 428 020 tis. Kč. Tržby za prodanou tepelnou energii se na tomto objemu podílely částkou 243 102 tis. Kč, což představuje 56,8 %. Vliv na zvýšení tržeb za prodej elektrické energie v roce 2012 měl zejména optimalizovaný provoz kotle K 7 a využívání obou turbogenerátorů TG1 a TG2 a spolehlivý provoz soustavy tepelných sítí a výměníkůvých stanic. Hlavní část ostatních provozních výnosů tvořily spotřebované a vyřazené emisní povolenky CO₂ ve výši 43 116 tis. Kč, které společnost obdržela v rámci národního alokačního plánu. Další významnou položkou výnosů jsou tržby z prodeje dlouhodobého majetku, které představují prodané emisní povolenky CO₂ ve výši 28 599 tis. Kč.

	2009	2010	2011	2012
<i>Tržby za tepelnou energii</i>	244 122	268 814	239 075	243 102
<i>Tržby za elektrickou energii</i>	83 324	65 768	77 575	110 522
<i>Tržby z prodeje majetku a materiálu</i>	14 651	91 537	27 306	28 744
<i>Ostatní provozní výnosy</i>	-10 240	110 973	69 449	45 631
<i>Finanční výnosy</i>	345	40	39	21
<i>Mimořádné výnosy</i>	0	0	0	0
<i>Výnosy celkem</i>	332 202	537 132	413 444	428 020

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

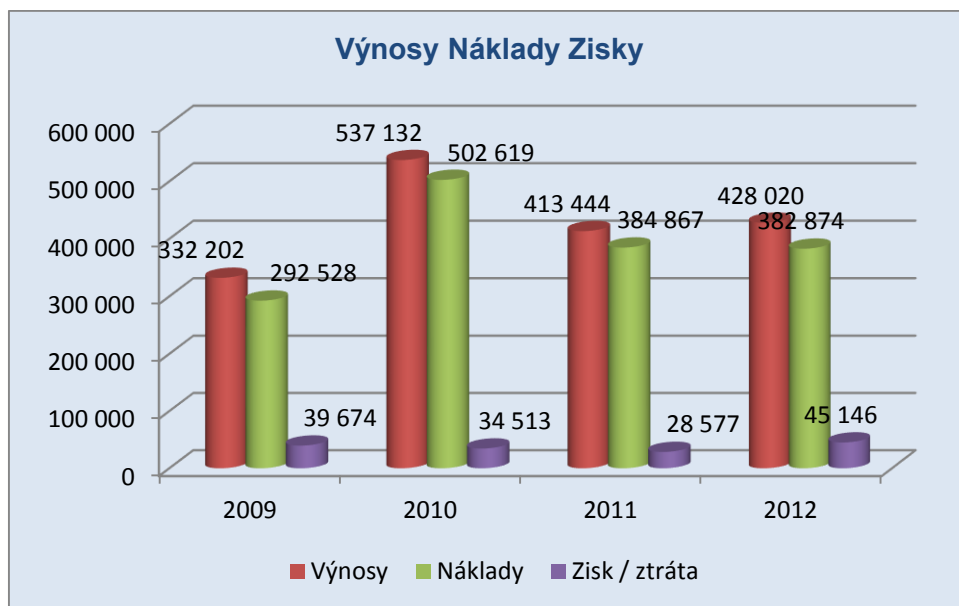
FINANČNÍ ČÁST

Náklady společnosti (v tis. Kč)

V roce 2012 celkové náklady činily 382 874 tis. Kč. Z uvedeného přehledu je patrný významný podíl nákladů na spotřebu materiálu a energií ve výši 133 725 tis. Kč, který představuje 34,93 %. Ostatní provozní náklady ve výši 50 181 tis. Kč představují celkem 13,11 %. Tuto položku tvoří především částka spojená s vyřazením prodaných emisních povolenek ve výši vstupní ceny 16 339 tis. Kč, částka spotřebovaných dotovaných emisních povolenek ve výši 32 311 tis. Kč a nakoupených emisních povolenek ve výši 28 448 tis. Kč. Ostatní provozní náklady snižuje zrušení dohadné položky na spotřebu dotovaných emisních povolenek z roku 2011 ve výši 5 535 tis. Kč a čerpání rezervy na nákup povolenek CO₂ z roku 2011 ve výši 23 675 tis. Kč. Významnými nákladovými položkami jsou odpisy hmotného a nehmotného majetku, které představují 22,66 % a osobní náklady 12,19 %.

	2009	2010	2011	2012
Spotřeba materiálu a energií	153 628	137 543	123 017	133 725
z toho: spotřeba paliv	133 980	117 657	100 998	111 096
Služby	57 037	44 210	40 181	39 394
Osobní náklady	42 247	46 452	47 552	46 663
Daně a poplatky	3 936	4 497	4 103	4 692
Odpisy	82 634	83 493	83 538	86 747
Ostatní provozní náklady	-83 094	160 056	66 321	50 181
Finanční náklady	24 151	18 203	13 371	10 964
Mimořádné náklady	0	0	0	0
Daň z příjmů - splatná	1 641	10 248	6	3 012
Daň z příjmů - odložená	10 348	-2 083	6 778	7 496
Náklady celkem	292 528	502 619	384 867	382 874

	2009	2010	2011	2012
Výnosy	332 202	537 132	413 444	428 020
Náklady	292 528	502 619	384 867	382 874
Zisk / ztráta	39 674	34 513	28 577	45 146



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

FINANČNÍ ČÁST

Struktura majetku, kapitálu a cizích zdrojů (v tis. Kč)

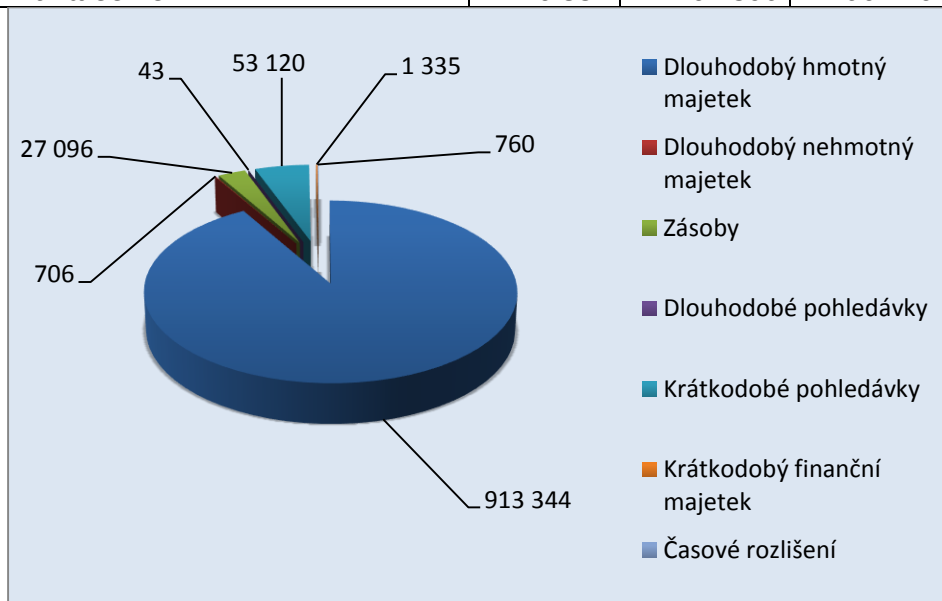
Objem celkových aktiv společnosti k 31. 12. 2012 se v porovnání s rokem 2011 snížil o 66 063 tis. Kč. Z celkové hodnoty majetku představuje dlouhodobý majetek 91,73 % a snížení jeho hodnoty o 66 624 tis. Kč je ovlivněno zejména odpisy a snížením investiční činnosti v roce 2012. Hodnota oběžných aktiv se meziročně zvýšila o 672 tis. Kč, z toho činilo zvýšení zásob o 3 771 tis. Kč. Proti tomu došlo k snížení objemu krátkodobých pohledávek o 3 540 tis. Kč. (z toho pokles pohledávek vůči státu o 5 468 tis. Kč, záloha na daň z příjmu k 31. 12. 2012 činí 5 333 tis. Kč a rezerva 3 004 tis. Kč). Snížilo se časové rozlišení nákladů příštích období o částku 111 tis. Kč.

Vlastní kapitál, který představuje 44,58 % z celkového kapitálu společnosti a cizích zdrojů, vzrostl meziročně o 33 564 tis. Kč – zejména dosaženým ziskem z hospodaření běžného účetního období 2012 ve výši 45 146 tis. Kč.

Rozhodujícím zdrojem krytí aktiv společnosti jsou cizí zdroje, které činí 552 205 tis. Kč. V roce 2012 došlo k jejich snížení o 99 627 tis. Kč. Hlavním důvodem snížení jsou uhrazené splátky dlouhodobého investičního úvěru ve výši 79 850 tis. Kč - viz. Příloha k účetní závěrce za rok 2012, dále uhrazené splátky dlouhodobých bankovních investičních úvěrů ve výši 983 tis. Kč. Významný vliv na celkovou výši cizích zdrojů má také meziroční snížení stavu rezerv o 23 726 tis. Kč (především snížení rezervy na nákup povolenek CO₂ ve výši 23 675 tis. Kč).

Vývoj aktiv

	2009	2010	2011	2012
Dlouhodobý hmotný majetek	1 077 480	1 036 299	980 322	913 344
Dlouhodobý nehmotný majetek	18 276	620	352	706
Zásoby	31 912	26 851	23 325	27 096
Dlouhodobé pohledávky	43	47	47	43
Krátkodobé pohledávky	70 086	96 951	56 660	53 120
Krátkodobý finanční majetek	18 126	682	890	1 335
Časové rozlišení	914	940	871	760
Aktiva celkem	1 216 837	1 162 390	1 062 467	996 404

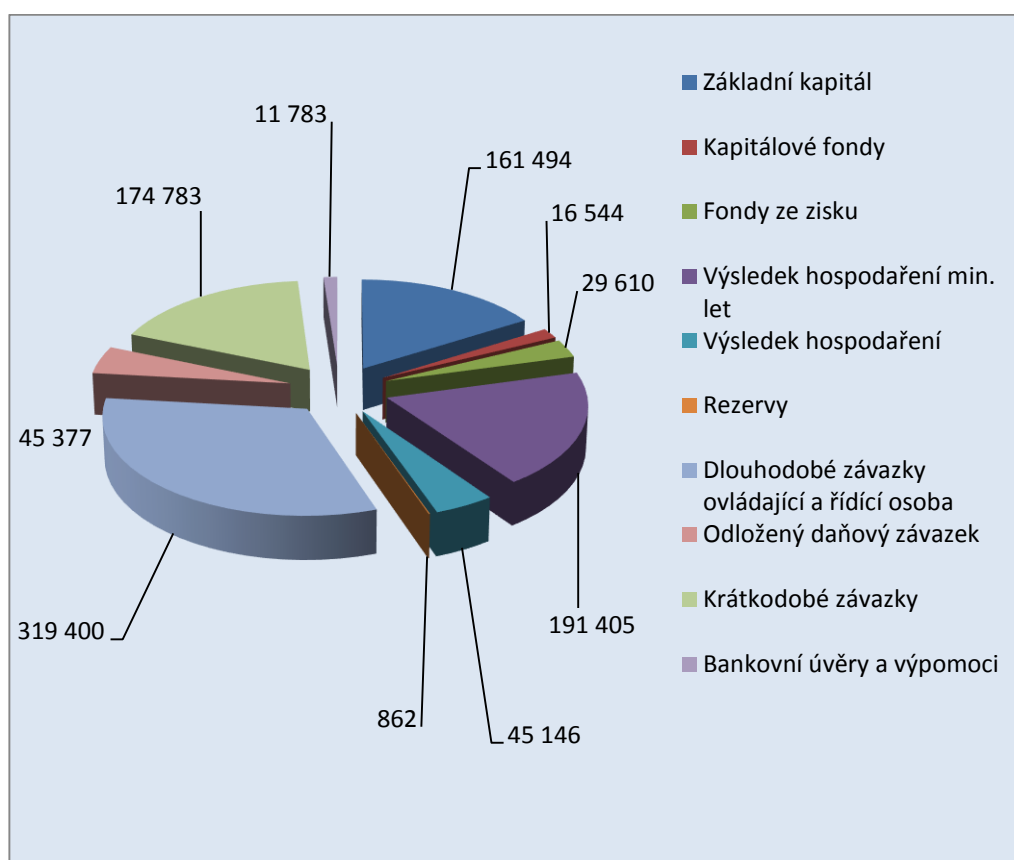


VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

FINANČNÍ ČÁST

Vývoj pasiv

	2009	2010	2011	2012
Základní kapitál	161 494	161 494	161 494	161 494
Kapitálové fondy	16 544	16 544	16 544	16 544
Fondy ze zisku	24 727	26 750	28 304	29 610
Výsledek hospodaření min. let	126 650	154 562	175 716	191 405
Výsledek hospodaření	39 674	34 513	28 577	45 146
Rezervy	2 386	47 524	24 588	862
Dlouhodobé závazky z obchodních vztahů	0	954	954	0
Dlouhodobé závazky ovládaná nebo ovládající osoba	558 950	479 100	399 250	319 400
Odložený daňový závazek	33 186	31 103	37 881	45 377
Krátkodobé závazky	233 367	194 726	178 359	174 783
Bankovní úvěry a výpomoci	19 440	15 120	10 800	11 783
Ostatní pasiva	419	0	0	0
Pasiva celkem	1 216 837	1 162 390	1 062 467	996 404



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

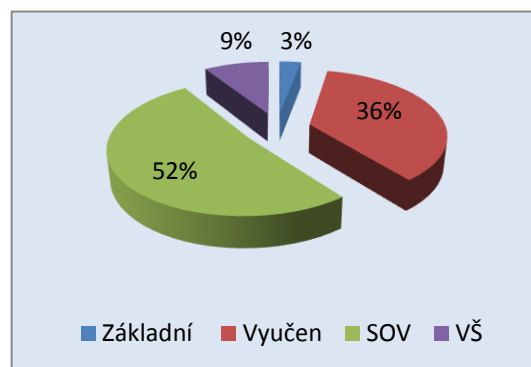
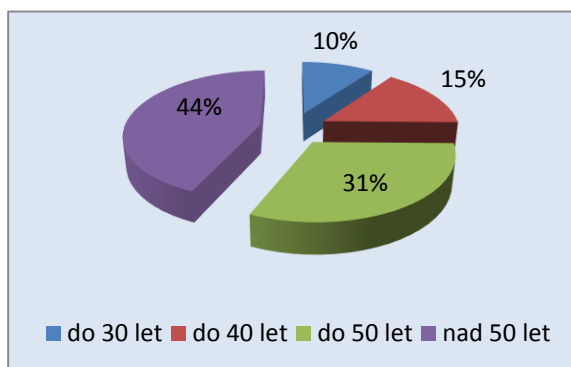
FINANČNÍ ČÁST

Personální vývoj

Průměrný evidenční přepočtený počet pracovníků v roce 2012 činil 102 osob, ve srovnání s rokem 2011 představuje snížení o 8 zaměstnanců. Stav pracovníků k 31. 12. 2012 činil 99 osob.

Stávající i noví zaměstnanci v průběhu roku absolvovali kurzy, semináře, odborná školení a zkoušky potřebné k výkonu pracovního zařazení.

Věková struktura společnosti k 31. 12. 2012			Kvalifikační struktura společnosti k 31. 12. 2012		
Věk	Počet	Procent	Vzdělání	Počet	Procent
do 30 let	10	10,10	Základní	3	3,03
do 40 let	15	15,15	Vyučen	36	36,37
do 50 let	31	31,31	Střední odborné a všeobecné	51	51,51
nad 50 let	43	43,44	Vysokoškolské	9	9,09



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

FINANČNÍ ČÁST

Sociální a zdravotní politika

Společnost má uzavřenu kolektivní smlouvu s odborovou organizací z odborového svazu ECHO, kterou zastupuje výbor základní organizace. S přihlédnutím k uzavřeným podmínkám smlouvy valná hromada akciové společnosti schválila při rozdělení zisku za rok 2011 přidělit do sociálního fondu částku ve výši 969 tis. Kč. Finanční prostředky fondu jsou rozděleny na osobní účty zaměstnanců a společnou část, která se využívá zejména k úhradám nákladů na hromadné sportovní i kulturní činnosti, poskytování odměn u příležitosti životních a pracovních výročí a odchodu do důchodu.

Z osobních účtů zaměstnanců jsou prováděny úhrady nákladů individuálních rekreačních pobytů, dětských pobytových kurzů a individuálních účastí na kulturních a sportovních akcích.

Společnost vynakládá prostředky na zlepšování pracovního prostředí a sociálního zázemí zaměstnanců. Smluvním lékařem společnosti jsou zajišťovány preventivní a vstupní prohlídky a rovněž periodické prohlídky zaměstnanců všech pracovišť. Zvláštní pozornost byla věnována pracovištím s nepřetržitou obsluhou.

Mzdová oblast

Vyplacené mzdové prostředky (po vyloučení ostatních osobních nákladů a odstupného) představují finanční objem ve výši 32 085 tis. Kč. Vývoj mzdových nákladů respektoval podmínky vyplývající z uzavřené kolektivní smlouvy pro rok 2012. Výrazný meziroční pokles počtu zaměstnanců způsobil překročení sjednaného nárůstu mzdy a po přepočtu dosáhl průměrný měsíční výdělek výše 26 tis. Kč. Přes tento nárůst byly mzdové náklady za společnost nižší proti roku 2011 o 1 356 tis. Kč.

Výhled společnosti na rok 2013

Hlavní cíle roku 2013

Pro rok 2013 je důležité udržet stabilní dodávku tepla pro všechny stávající odběratele a získat další zákazníky v oblasti dostupné rozvodům teplárny a tím vyrovnávat klesající spotřebu tepla.

Zvýšenou účinností výrobního zdroje dosahovat nižších nákladů na vyrobené teplo i elektřinu a usilovat o co nejlepší prodej elektrické energie vyráběné v kombinované výrobě s teplem.

Úspěšně obhájit certifikaci a zlepšovat zavedený systém řízení podle norem ISO 9001, 14001 a 18001.

Využít dostupné prostředky z evropských dotačních programů vhodných pro oblast energetiky, zejména životního prostředí a úspor energií.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

FINANČNÍ ČÁST

**Rozvaha sestavená ve zjednodušeném rozsahu /balance sheet v tis.Kč /
in thousands of CZK**

AKTIVA ASSETS	2009 netto/net	2010 netto/net	2011 netto/net	2012 netto/net
AKTIVA CELKEM TOTAL ASSETS	1 216 837	1 162 390	1 062 467	996 404
Dlouhodobý majetek Fixed assets	1 095 756	1 036 919	980 674	914 050
Dlouhodobý nehmotný majetek Intangible fixed assets	18 276	620	352	706
Dlouhodobý hmotný majetek Tangible fixed assets	1 077 480	1 036 299	980 322	913 344
Oběžná aktiva Current assets	120 167	124 531	80 922	81 594
Zásoby Inventory	31 912	26 851	23 325	27 096
Dlouhodobé pohledávky Long-term receivables	43	47	47	43
Krátkodobé pohledávky Short-term receivables	70 086	96 951	56 660	53 120
Krátkodobý finanční majetek Financial assets	18 126	682	890	1 335
Časové rozlišení Accruals and deferrals	914	940	871	760
PASIVA CELKEM TOTAL SHAREHOLDER'S EQUITY & LIABILITIES	1 216 837	1 162 390	1 062 467	996 404
Vlastní kapitál Shareholder's equity	369 089	393 863	410 635	444 199
Základní kapitál Registered capital	161 494	161 494	161 494	161 494
Kapitálové fondy Capital funds	16 544	16 544	16 544	16 544
Fondy ze zisku Funds created from profit	24 727	26 750	28 304	29 610
Výsledek hospodaření minulých let Retained earnings from previous years	126 650	154 562	175 716	191 405
Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-) Profit (loss) of current period (+/-)	39 674	34 513	28 577	45 146
Cizí zdroje Liabilities	847 329	768 527	651 832	552 205
Rezervy Provisions	2 386	47 524	24 588	862
Dlouhodobé závazky Long-term payables	592 136	511 157	438 085	364 777
Krátkodobé závazky Short-term payables	233 367	194 726	178 359	174 783
Bankovní úvěry a výpomoci Bank loans and assistance	19 440	15 120	10 800	11 783
Časové rozlišení Accruals and deferrals	419	0	0	0

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

FINANČNÍ ČÁST

Výkaz zisku a ztráty ve zjednodušeném rozsahu / Profit and Loss Account

Text / Text	2009	2010	2011	2012
Výkony Revenues from operations – total	329 858	335 913	318 159	355 765
Výkonová spotřeba Operating costs	210 665	181 753	163 198	173 119
Přidaná hodnota Added value	119 193	154 160	154 961	182 646
Osobní náklady Personnel expenses	42 247	46 452	47 552	46 663
Daně Taxes	3 936	4 497	4 103	4 692
Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku Depreciation of intangible and tangible fixed assets	82 634	83 493	83 538	86 747
Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu Revenues from disposals of fixed assets and material	14 651	91 537	27 306	28 744
Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu Net book value of fixed assets and material sold	51	47	486	52
Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období Change in operating reserves and adjustments and change in complex expenses for the following periods	-150 616	36 694	-13 363	-23 693
Ostatní provozní výnosy Other operating revenues	-12 652	109 642	67 940	43 490
Ostatní provozní náklady Other operating expenses	67 471	123 315	79 198	73 822
Provozní výsledek hospodaření Operating profit (loss)	75 469	60 841	48 693	66 597
Výnosové úroky Interests on income	226	10	9	1
Nákladové úroky Interests on expenses	23 564	17 841	12 853	10 620
Ostatní finanční výnosy Other financial revenues	119	30	30	20
Ostatní finanční náklady Other financial expenses	587	362	518	344
Finanční výsledek hospodaření Profit (loss) from financial operations	-23 806	-18 163	-13 332	-10 943
Daň z příjmů za běžnou činnost Income tax on ordinary activity	11 989	8 165	6 784	10 508
Výsledek hospodaření za běžnou činnost Result from Normal Activities	39 674	34 513	28 577	45 146
Výsledek hospodaření za účetní období Result of the current accounting period	39 674	34 513	28 577	45 146

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

FINANČNÍ ČÁST

Zdroje:

Rozvaha v plném rozsahu k 31. 12. 2012

Výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu k 31. 12. 2012

Příloha k účetní závěrce

Přehled o změnách vlastního kapitálu

Přehled o peněžních tocích

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI

ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI

podle § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb.,
obchodní zákoník, v platném znění

za účetní období od 1. ledna 2012 do 31. prosince 2012

za společnost

Teplárna Tábor, a.s.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI

Představenstvo společnosti Teplárna Tábor, a.s. v souladu s ustanovením § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění, zpracovalo tuto zprávu o vztazích mezi společnostmi Teplárna Tábor, a.s. se sídlem Tábor, U Cihelny 2128, jako osobou ovládanou a společnostmi E.ON SE¹, se sídlem E.ON-Platz 1, 40479 Düsseldorf, Spolková republika Německo, jako osobou ovládající a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za účetní období od 1. ledna 2012 do 31. prosince 2012 („sledované účetní období“).

Teplárna Tábor, a.s. byla během sledovaného účetního období dceřinou společností společnosti E.ON Trend, s.r.o., (51,5 % podíl k 31. prosinci 2012), která je vlastněná společností E.ON Czech Holding Verwaltungs-GmbH (100% podíl k 31. prosinci 2012). Společnost E.ON Czech Holding Verwaltungs-GmbH je dceřinou společností společnosti E.ON Czech Holding AG (podíl ve výši 99,999%) a společností E.ON Energie AG (podíl ve výši 0,001%). E.ON Czech Holding AG je dceřinou společností společnosti E.ON Energie AG (100% podíl). E.ON Energie AG je dceřinou společností společnosti E.ON SE (100% podíl).

E.ON SE, jakožto osoba ovládající společnost Teplárna Tábor, a.s., je členem skupiny E.ON SE se sídlem E.ON Platz 1, 40479 Düsseldorf.

E.ON SE měla prostřednictvím E.ON Czech Holding AG, resp. E.ON Czech Holding Verwaltungs-GmbH a E.ON Trend s.r.o. během sledovaného účetního období rozhodující vliv na řízení společnosti Teplárna Tábor, a.s.

I. Ovládaná osoba

Obchodní společnost Teplárna Tábor, a.s., se sídlem Tábor, U Cihelny 2128, identifikační číslo 608 26 827, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B vložka 638.

II. Ovládající osoba

Obchodní společnost E.ON SE, se sídlem E.ON-Platz 1, 40479 Düsseldorf, Spolková republika Německo.

III. Ostatní propojené osoby

Propojenými osobami ve smyslu §66a, odst. 9, zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku se dále rozumí rovněž následující společnosti (uváděny jsou pouze společnosti, se kterými byly ve sledovaném účetním období uzavřeny smlouvy, učiněny jiné právní úkony či ostatní opatření):

E.ON Česká republika, s. r. o.

E.ON Trend s.r.o.

E.ON Energie, a.s.

E.ON Distribuce, a.s.

E.ON Servisní s.r.o.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI

¹ dne 15. 11. 2012 došlo ke změně právní formy společnosti E.ON AG na evropskou akciovou společnost E.ON SE

IV. Smlouvy uzavřené s propojenými osobami během sledovaného účetního období

Během sledovaného účetního období byly mezi ovládanou osobou a ovládající osobou a mezi ovládanou osobou a osobami ovládanými stejnou ovládající osobou uzavřeny následující smlouvy a dodatky smluv, jejichž předmětem jsou tato plnění:

Přehled smluvních vztahů

ECD (E.ON Distribuce, a.s.)

Společnost	Druh smlouvy	Předmět plnění
Teplárna Tábor, a.s. (nájemce)	Smlouva o nájmu nebytových prostor	Nájem části skladu v areálu TTa1 za účelem uskladnění olejů
Teplárna Tábor, a.s. (zákazník)	Dohoda o poskytování cash-poolingu	Poskytování víceúrovňového flexi online cash-poolingu

ECE (E.ON Energie, a.s.)

Společnost	Druh smlouvy	Předmět plnění
Teplárna Tábor, a.s. (prodávající)	Dlouhodobá smlouva o dodávce elektřiny	Prodej el. energie na období 2012-2014
Teplárna Tábor, a.s. (prodávající)	Dodatek č. 1 k dlouhodobé kupní smlouvě o dodávce elektřiny	Změna smluvních podmínek prodeje elektřiny prodávajícím, výkupní cena pro rok 2012
Teplárna Tábor, a.s. (prodávající)	Dodatek č. 2 k dlouhodobé kupní smlouvě o dodávce elektřiny	Změna smluvních podmínek prodeje elektřiny prodávajícím pro období 1.10. - 31. 12. 2012 změna množství a výkupní ceny
Teplárna Tábor, a.s. (prodávající)	Dodatek č. 3 k dlouhodobé kupní smlouvě o dodávce elektřiny	Možnost operativního prodeje elektřiny přes virtuální elektrárnu
Teplárna Tábor, a.s. (prodávající)	Dodatek č. 4 k dlouhodobé kupní smlouvě o dodávce elektřiny	Změna smluvních podmínek prodeje elektřiny prodávajícím, výkupní cena a upravené množství pro rok 2013
Teplárna Tábor, a.s. (kupující)	Smlouva o jednorázovém obchodu s povolenkami na emise schématu EU ze dne 9. 5. 2012	Koupě emisních povolenek ve výši 7 500 ks
Teplárna Tábor, a.s. (kupující)	Smlouva o jednorázovém obchodu s povolenkami na emise schématu EU ze dne 9. 3. 2012	Koupě emisních povolenek ve výši 10 000 ks
Teplárna Tábor, a.s. (kupující)	Smlouva o jednorázovém obchodu s povolenkami na emise schématu EU ze dne 12. 12. 2012	Koupě emisních povolenek ve výši 5 000 ks

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI

Teplárna Tábor, a.s. (kupující)	Smlouva o jednorázovém obchodu s povolenkami na emise schématu EU ze dne 16. 11. 2012	Koupě emisních povolenek ve výši 10 000 ks
Teplárna Tábor, a.s. (zákazník)	Dohoda o poskytování cash-poolingu	Poskytování víceúrovňového flexi online cash-poolingu

ETRE (E.ON Trend s.r.o.)

Společnost	Druh smlouvy	Předmět plnění
Teplárna Tábor, a.s.	Smlouva o poskytování služeb	Poskytnutí prostor a el.energie spojených s virtuální elektrárnou ETRE
Teplárna Tábor, a.s. (uživatel)	Smlouva o užívání aplikace Virtuální elektrárna	Poskytnutí aplikace na prodej el.energie přes virtuální elektrárnu ETRE
Teplárna Tábor, a.s. (zákazník)	Dohoda o poskytování cash-poolingu	Poskytování víceúrovňového flexi online cash-poolingu

ECZR (E.ON Česká republika, s.r.o.)

Společnost	Druh smlouvy	Předmět plnění
Teplárna Tábor, a.s. (zákazník)	Dohoda o likviditě	Řízení likvidity prostřednictvím cash-poolingu
Teplárna Tábor, a.s. (zákazník)	Dohoda o poskytování cash-poolingu	Poskytování víceúrovňového flexi online cash-poolingu

ESCZ (E.ON Servisní s.r.o.)

Společnost	Druh smlouvy	Předmět plnění
Teplárna Tábor, a.s. (zákazník)	Dohoda o poskytování cash-poolingu	Poskytování víceúrovňového flexi online cash-poolingu

Plnění a protiplnění vyplývající z těchto smluv byla uskutečněna na základě obvyklých podmínek na trhu a na základě obecně závazných právních předpisů. Přijatá a poskytnutá plnění s propojenými osobami (i na základě smluv a objednávek z předchozích období) jsou uvedeny v příloze k účetní závěrce za rok končící 31. prosince 2012 v článku č. 14.

V. Jiné právní úkony učiněné v zájmu propojených osob

V průběhu sledovaného účetního období nebyly ve prospěch osoby ovládající nebo osob ovládaných stejnou ovládající osobou učiněny žádné právní úkony mimo rámec běžných právních úkonů uskutečňovaných na základě ustanovení obecně závazných právních předpisů ovládanou osobou ve vztahu k ovládající osobě či osobě jí ovládané (např. úkony uskutečňované vůči akcionáři ovládané osoby).

VI. Ostatní opatření uskutečněná v zájmu nebo na popud propojených osob

V průběhu sledovaného účetního období nebyla v zájmu či na popud osoby ovládající nebo osob ovládaných stejnou ovládající osobou přijata či uskutečněna žádná opatření mimo rámec běžných opatření uskutečňovaných na základě ustanovení obecně

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI

závazných právních předpisů ovládanou osobou ve vztahu k ovládající osobě či osobě jí ovládané (např. úkony uskutečňované vůči akcionáři ovládané osoby).

VII. Újmy vzniklé ovládané osobě a způsob jejich úhrady

Ovládané osobě nevznikla z titulu uzavření výše uvedených smluv, jiných právních úkonů, ostatních opatření a poskytnutých plnění či přijatých protiplnění žádná újma.

VIII. Důvěrnost informací

Za důvěrné jsou v rámci skupiny považovány informace a skutečnosti, které jsou součástí obchodního tajemství ovládající, ovládané i dalších propojených osob a také ty informace, které byly za důvěrné jakoukoliv propojenou osobou označeny. Dále jsou to veškeré informace z obchodního styku, které by mohly být samy o sobě nebo v souvislosti s jinými informacemi nebo skutečnostmi k újmě jakékoliv z propojených osob.

Z důvodu, aby nemohlo dojít k újmě na straně ovládané osoby, s ohledem na ustanovení § 51 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění, neobsahuje tato zpráva informace tohoto charakteru.

IX. Závěr

Tato zpráva byla zpracována představenstvem ovládané osoby, společnosti Teplárna Tábor, a.s., dne 20. února 2013.

V Táboře dne 20. února 2013

Představenstvo Teplárna Tábor, a.s.



Ing. Tomáš Turek, Ph.D.
předseda představenstva



Ing. Jan Boško
člen představenstva

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

ZPRÁVA DOZORČÍ RADY

Zpráva dozorčí rady o výsledcích její kontrolní činnosti, přezkoumání řádné účetní závěrky za rok 2012, návrhu na rozdělení zisku a informace o přezkoumání zprávy o vztazích mezi propojenými osobami v roce 2012, výroku auditora k řádné účetní závěrce za rok 2012.

pro řádnou valnou hromadu společnosti Teplárna Tábor, a.s. konanou dne 23. 5. 2013

V roce 2012 nedošlo ke změnám v personálním složení dozorčí rady. Pan Vladislav Kolibík, volený do dozorčí rady za zaměstnance společnosti, byl znovu zvolen na další funkční období.

Dozorčí rada akciové společnosti Teplárna Tábor, a.s. vykonávala standardní kontrolní funkci a plnila své úkoly v souladu s příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku a stanov společnosti.

V průběhu roku 2012 zasedala dozorčí rada dle schváleného plánu celkem 5krát a byla na všech svých jednáních usnášeníschopná.

Dozorčí rada kontrolovala podnikatelskou činnost společnosti a práci představenstva a byla jím průběžně informována o důležitých událostech. Předseda představenstva, ředitel společnosti a náměstek ředitele pro výrobu a techniku se účastnili jednání dozorčí rady.

Na svých zasedáních se dozorčí rada pravidelně zabývala zejména dosaženými výsledky hospodaření, investicemi, opravami, stavem bezpečnosti práce a ochrany zdraví a personálními záležitostmi, přičemž byl kladen důraz na přezkoumávání provozně optimalizačních opatření a certifikačního procesu ISO.

V důsledku úzké spolupráce s představenstvem a vedením společnosti tak byly dány podmínky pro řádnou činnost dozorčí rady v průběhu celého roku.

Dozorčí rada ve smyslu stanov společnosti a obchodního zákoníku přezkoumala na svém únorovém zasedání v roce 2013 účetní závěrku za rok 2012 včetně přílohy a formulovala svoje stanovisko pro jednání řádné valné hromady společnosti:

„Dozorčí rada společnosti Teplárna Tábor, a.s. přezkoumala předloženou auditovanou řádnou účetní závěrku za období 1. 1. 2012 až 31. 12. 2012 a ve shodě s auditorem, společností PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., dospěla dozorčí rada k závěru, že řádná účetní závěrka za rok 2012 podává věrný a poctivý obraz finanční pozice společnosti k 31. 12. 2012, jejího hospodaření a peněžních toků za rok 2012 v souladu s českými účetními předpisy.“

Dozorčí rada dále v souladu s par. 66a obchodního zákoníku přezkoumala a odsouhlasila mimo zasedání dne 7. 3. 2013 představenstvem předloženou zprávu o vztazích mezi propojenými osobami za rok 2012 a shledala ji úplnou, vypovídající a odpovídající požadavkům zákonných předpisů, když tato zpráva byla odsouhlasena auditorem společnosti.

Závěrem bych chtěl poděkovat jménem celé dozorčí rady kolegyním a kolegům za dosažené výsledky a odvedenou práci v roce 2012. Pro období příštích let bude neustále velkou výzvou nejen zajistit stabilní provoz, ale také ho neustále optimalizovat a zlepšovat s ohledem na těžce předpověditelný vývoj cen elektrické energie a s ohledem na potřebu udržet ceny tepla pro naše zákazníky dostupnými.



Marian Rusko
předseda dozorčí rady
společnosti Teplárna Tábor, a.s.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

VÝROK AUDITORA



Zpráva nezávislého auditora

akcionářům společnosti Teplárna Tábor, a.s.

Ověřili jsme účetní závěrku společnosti Teplárna Tábor, a.s., identifikační číslo 60826827, se sídlem U Cihelny 2128, Tábor (dále „Společnost“) za rok 2012 uvedenou ve výroční zprávě na stranách 31 - 52, ke které jsme dne 20. února 2013 vydali výrok uvedený na straně 32.

Zpráva o výroční zprávě

Ověřili jsme soulad ostatních informací obsažených ve výroční zprávě Společnosti za rok 2012 s účetní závěrkou, která je obsažena v této výroční zprávě na stranách 31 - 52. Za správnost výroční zprávy odpovídá statutární orgán Společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Úloha auditora

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními standardy auditu a související aplikační doložkou Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni naplánovat a provést ověření tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že ostatní informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Výrok

Podle našeho názoru jsou ostatní informace uvedené ve výroční zprávě Společnosti za rok 2012 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

Zpráva o ověření zprávy o vztazích

Dále jsme provedli prověrku příložené zprávy o vztazích mezi Společností a její ovládací osobou a mezi Společností a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládací osobou za rok 2012 (dále „Zpráva“). Za úplnost a správnost Zprávy odpovídá statutární orgán Společnosti. Naší úlohou je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této Zprávě.

Rozsah ověření

Ověření jsme provedli v souladu s Auditorským standardem č. 56 Komory auditorů České republiky. V souladu s tímto standardem jsme povinni naplánovat a provést prověrku s cílem získat omezenou jistotu, že Zpráva neobsahuje významné věcné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování zaměstnanců Společnosti, na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

Závěr

Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti v údajích uvedených ve Zprávě sestavené v souladu s požadavky §66a obchodního zákoníku.

30. dubna 2013


zastoupená

Reinhard Langenhövel
partner


Ing. Olga Řehořková
statutární auditorka, oprávnění č. 2252

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., Hvězdova 1734/2c, 140 00 Praha 4, Česká republika
T: +420 251 151 111, F: +420 252 156 111, www.pwc.com/cz

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., se sídlem Hvězdova 1734/2c, 140 00 Praha 4, IČ: 40765521, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3637 a v seznamu auditorských společností u Komory auditorů České republiky pod oprávněním číslo 021.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

VÝROK AUDITORA

Teplárna Tábor, a.s.

Zpráva nezávislého auditora
a účetní závěrka

31. prosince 2012

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

VÝROK AUDITORA



Zpráva nezávislého auditora

akcionářům společnosti Teplárna Tábor, a.s.

Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku společnosti Teplárna Tábor, a.s., identifikační číslo 60826827, se sídlem U Cihelny 2128, Tábor (dále „Společnost“), tj. rozvahu k 31. prosinci 2012, výkaz zisku a ztráty, přehled o změnách vlastního kapitálu a přehled o peněžních tocích za rok 2012 a přílohu, včetně popisu podstatných účetních pravidel (dále „účetní závěrka“).

Odpovědnost statutárního orgánu Společnosti za účetní závěrku

Statutární orgán Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy a za takové vnitřní kontroly, které považuje za nezbytné pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Úloha auditora

Naši úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech platným v České republice, Mezinárodními standardy auditu a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

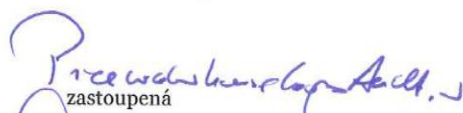
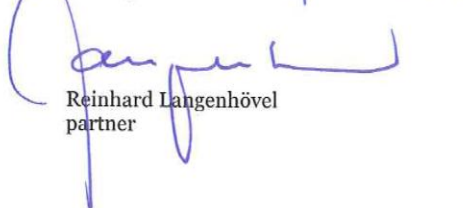
Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a informacích uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významné nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zohledňuje vnitřní kontroly Společnosti relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol Společnosti. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních pravidel, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice Společnosti k 31. prosinci 2012, jejího hospodaření a peněžních toků za rok 2012 v souladu s českými účetními předpisy.

20. února 2013


zastoupená

Reinhard Langenhövel
partner


Ing. Olga Rehořková, Ph.D.
statutární auditorka, oprávnění č. 2252

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., Hvězdova 1734/2c, 140 00 Praha 4, Česká republika
T: +420 251 151 111, F: +420 252 156 111, www.pwc.com/cz

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., se sídlem Hvězdova 1734/2c, 140 00 Praha 4, IČ: 40765521, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3637 a v seznamu auditorských společností u Komory auditorů České republiky pod oprávněním číslo 021.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

ÚČETNÍ ZÁVĚRKA

ROZVAHA

Označení a	AKTIVA b	31. 12. 2012			31. 12. 2011
		Brutto 1	Korekce 2	Netto 3	Netto 4
	AKTIVA CELKEM	1 742 668	- 746 264	996 404	1 062 467
B.	Dlouhodobý majetek	1 659 660	- 745 610	914 050	980 674
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	16 145	- 15 439	706	352
B. I. 1.	Software	15 434	- 14 873	561	174
2.	Ocenitelná práva	615	- 566	49	98
3.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	96	0	96	0
4.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	0	0	0	80
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	1 643 515	- 730 171	913 344	980 322
B. II. 1.	Pozemky	5 952	0	5 952	5 887
2.	Stavby	560 263	- 203 234	357 029	362 402
3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	1 077 217	- 526 854	550 363	607 107
4.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	83	- 83	0	0
5.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	0	0	0	4 909
6.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	0	0	0	17
C.	Oběžná aktiva	82 248	- 654	81 594	80 922
C. I.	Zásoby	27 632	- 536	27 096	23 325
C. I. 1.	Materiál	27 632	- 536	27 096	23 325
C. II.	Dlouhodobé pohledávky	43	0	43	47
C. II. 1.	Dlouhodobě poskytnuté zálohy	43	0	43	47
C. III.	Krátkodobé pohledávky	53 238	- 118	53 120	56 660
C. III. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů	1 832	- 118	1 714	1 973
2.	Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba	6 036	0	6 036	0
3.	Stát - daňové pohledávky	2 434	0	2 434	7 902
4.	Krátkodobě poskytnuté zálohy	1 009	0	1 009	2 561
5.	Dohadné účty aktivní	41 889	0	41 889	44 180
6.	Jiné pohledávky	38	0	38	44
C. IV.	Krátkodobý finanční majetek	1 335	0	1 335	890
C. IV. 1.	Peníze	44	0	44	72
2.	Účty v bankách	1 291	0	1 291	818
D. I.	Časové rozlišení	760	0	760	871
D. I. 1.	Náklady příštích období	760	0	760	871

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

ÚČETNÍ ZÁVĚRKA

Označení	PASIVA	31. 12. 2012	31. 12. 2011
a	b	6	7
	PASIVA CELKEM	996 404	1 062 467
A.	Vlastní kapitál	444 199	410 635
A. I.	Základní kapitál	161 494	161 494
A. I. 1.	Základní kapitál	161 494	161 494
A. II.	Kapitálové fondy	16 544	16 544
A. II. 1.	Ostatní kapitálové fondy	16 544	16 544
A. III.	Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku	29 610	28 304
A. III. 1.	Zákonný rezervní fond	29 026	27 597
2.	Statutární a ostatní fondy	584	707
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let	191 405	175 716
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let	191 405	175 716
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období	45 146	28 577
B.	Cizí zdroje	552 205	651 832
B. I.	Rezervy	862	24 588
B. I. 1.	Ostatní rezervy	862	24 588
B. II.	Dlouhodobé závazky	364 777	438 085
B. II. 1.	Závazky z obchodních vztahů	0	954
2.	Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	319 400	399 250
3.	Odložený daňový závazek	45 377	37 881
B. III.	Krátkodobé závazky	174 783	178 359
B. III. 1.	Závazky z obchodních vztahů	13 310	24 284
2.	Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	79 850	89 616
3.	Závazky k zaměstnancům	2 553	2 135
4.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	1 324	1 251
5.	Stát - daňové závazky a dotace	3 020	309
6.	Krátkodobé přijaté zálohy	38 094	32 085
7.	Dohadné účty pasivní	36 632	28 679
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci	11 783	10 800
B. IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé	5 867	6 480
2.	Krátkodobé bankovní úvěry	5 916	4 320

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

Označení a	TEXT b	Skutečnost v účetním období	
		2012	2011
		1	2
II.	Výkony	355 765	318 159
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	355 765	318 159
B.	Výkonová spotřeba	173 119	163 198
B. 1.	Spotřeba materiálu a energie	133 725	123 017
2.	Služby	39 394	40 181
+	Přidaná hodnota	182 646	154 961
C.	Osobní náklady	46 663	47 552
C. 1.	Mzdové náklady	32 781	33 884
2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva	987	974
3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	11 428	11 273
4.	Sociální náklady	1 467	1 421
D.	Daně a poplatky	4 692	4 103
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	86 747	83 538
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	28 744	27 306
III. 1.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	28 713	27 289
2.	Tržby z prodeje materiálu	31	17
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	52	486
F. 1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	40	439
2.	Prodaný materiál	12	47
G.	Zvýšení (+) / snížení (-) rezerv a opravných položek v provozní oblasti	- 23 693	- 13 363
IV.	Ostatní provozní výnosy	43 490	67 940
H.	Ostatní provozní náklady	73 822	79 198
*	Provozní výsledek hospodaření	66 597	48 693
X.	Výnosové úroky	1	9
N.	Nákladové úroky	10 620	12 853
XI.	Ostatní finanční výnosy	20	30
O.	Ostatní finanční náklady	344	518
*	Finanční výsledek hospodaření	- 10 943	- 13 332
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	10 508	6 784
Q. 1.	- splatná	3 012	6
2.	- odložená	7 496	6 778
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost	45 146	28 577
***	Výsledek hospodaření za účetní období	45 146	28 577
***	Výsledek hospodaření před zdaněním	55 654	35 361

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU

za rok končící 31. prosince 2012

(tis. Kč)	Základní kapitál	Ostatní kapitálové fondy	Zákonný rezervní fond	Statutární a ostatní fondy	Nerozdělený zisk (+)	Celkem
Zůstatek k 1. lednu 2011	161 494	16 544	25 871	879	189 075	393 863
Převod HV min. roku do zákonného rezervního fondu	0	0	1 726	0	-1 726	0
Příděl do sociálního fondu	0	0	0	975	-975	0
Čerpání sociálního fondu	0	0	0	-1 147	0	-1 147
Výplata dividend	0	0	0	0	-9 689	-9 689
Výplata tantiém	0	0	0	0	-969	-969
Výsledek hospodaření za účetní období 2011	0	0	0	0	28 577	28 577
Zůstatek k 31. prosinci 2011	161 494	16 544	27 597	707	204 293	410 635
Převod HV min. roku do zákonného rezervního fondu	0	0	1 429	0	-1 429	0
Příděl do sociálního fondu	0	0	0	969	-969	0
Čerpání sociálního fondu	0	0	0	-1 092	0	-1 092
Výplata dividend	0	0	0	0	-9 690	-9 690
Výplata tantiém	0	0	0	0	-800	-800
Výsledek hospodaření za účetní období 2012	0	0	0	0	45 146	45 146
Zůstatek k 31. prosinci 2012	161 494	16 544	29 026	584	236 551	444 199

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH

za rok končící 31. prosince 2012

(tis. Kč)	2012	2011
Peněžní toky z provozní činnosti		
Účetní zisk z běžné činnosti před zdaněním	55 654	35 361
A.1 Úpravy o nepeněžní operace:		
A.1.1 Odpisy stálých aktiv	86 747	83 538
A.1.2 Změna stavu opravných položek a rezerv	-23 693	-13 363
A.1.3 Zisk z prodeje stálých aktiv	-28 673	-26 849
A.1.4 Vyúčtované úroky	10 619	12 844
A.1.5 Úpravy o ostatní nepeněžní operace	28 448	9 616
A* Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu	129 102	101 147
A.2 Změny stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu:		
A.2.1 Změna stavu pohledávek a přechodných účtů aktiv	6 030	16 501
A.2.2 Změna stavu krátkodobých závazků a přechodných účtů pasiv	1 142	-27 402
A.2.3 Změna stavu zásob	-3 763	3 566
A** Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním	132 511	93 812
A.3 Úroky vyplacené	-11 457	-13 376
A.4 Úroky přijaté	1	9
A.5 Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost	608	-15 998
A*** Čistý peněžní tok z provozní činnosti	121 663	64 447
Peněžní toky z investiční činnosti		
B.1 Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv	-43 680	-35 557
B.2 Příjmy z prodeje stálých aktiv	28 713	27 289
B*** Čistý peněžní tok z investiční činnosti	-14 967	-8 268
Peněžní toky z finanční činnosti		
C.1 Změna stavu dlouhodobých a krátkodobých závazků	-78 867	-84 170
C.2 Změna stavu vlastního kapitálu:		
C.2.1 Přímé platby na vrub fondů	-1 092	-1 147
C.2.2 Vyplacené podíly na zisku	-10 490	-10 658
C*** Čistý peněžní tok z finanční činnosti	-90 449	-95 975
Čisté zvýšení (+) / snížení (-) peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	16 247	-39 796
Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na počátku roku	-8 876	30 920
Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci roku	7 371	-8 876

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Všeobecné informace

Základní informace o Společnosti

Teplárna Tábor, a.s. (dále „Společnost“) byla založena k 1. lednu 1994 Fondem národního majetku České republiky a byla zapsána do obchodního rejstříku vedeného u Krajského soudu v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 638. Sídlo Společnosti je v Táboře, U Cihelny 2128, PSČ 390 02.

Předmětem podnikání Společnosti je výroba, rozvod a prodej tepla, výroba a prodej elektřiny. Identifikační číslo Společnosti je 60826827.

Ze zapsaného a zcela splaceného základního kapitálu 161 494 tis. Kč vlastní 51,50 % akcií E.ON Trend s.r.o. a 47,64 % akcií Město Tábor, zastoupené Úřadem města. Zbývající 0,86 % je ve vlastnictví drobných akcionářů. Mezi Společností a mateřskou společností E.ON Trend s.r.o. není uzavřena ovládací smlouva.

Složení představenstva k 31. prosinci 2012 bylo následující:

Jméno	Funkce
Ing. Tomáš Turek, Ph.D.	předseda
Ing. Jan Boško	člen
Ing. Zdeněk Havlůj	člen

Složení dozorčí rady k 31. prosinci 2012 bylo následující:

Jméno	Funkce
Ing. Marian Rusko	předseda
Vladislav Kolibík	člen
Ing. Petr Krůček	člen

Společnost je členěna následujícím způsobem:

- úsek ředitele společnosti,
- oddělení ekonomických informací,
- oddělení obchodu,
- oddělení controllingu,
- oddělení výroby,
- oddělení rozvodů tepla,
- oddělení systémů řízení a bezpečnosti.

Účetní postupy

Základní zásady zpracování účetní závěrky

Účetní závěrka je sestavena v souladu s účetními předpisy platnými v České republice a je sestavena v historických cenách.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek

Nehmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 4 tis. Kč za položku, je považován za dlouhodobý nehmotný majetek.

Hmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 4 tis. Kč za položku, je považován za dlouhodobý hmotný majetek.

Nakoupený dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek je prvotně vykázán v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení a náklady s jeho pořízením související.

Dlouhodobý nehmotný majetek je odpisován metodou rovnoměrných odpisů na základě jeho předpokládané doby životnosti. Společnost uplatňuje roční účetní odpisové sazby. U dlouhodobého nehmotného majetku se účetní a daňové odpisové sazby shodují, v případě dlouhodobého hmotného majetku se účetní odpisové sazby liší od sazeb odpočitatelných pro daňové účely.

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je odpisován následujícím způsobem:

Dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek	Předpokládaná doba životnosti
Software	3 roky
Ocenitelná práva	6 let
Pozemky	neodepisují se
Stavby	
Stavby – ostatní	50 - 77 let
Parovody, horkovody a teplovody podzemní	30 let
Parovody, horkovody a teplovody nadzemní	20 let
Kotelny	25 let
Samostatné movité věci	
Kotle	17 let
Objektové, domovní a výměníkové předávací stanice	14 let
Přístroje a inventář	4 - 13 let
Jiný majetek	
Drahé kovy	8 let

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně ziskatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky.

Náklady na opravy a údržbu dlouhodobého hmotného majetku se účtují přímo do nákladů. Technické zhodnocení dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku je aktivováno.

Emisní povolenky Společnost účtuje v rámci ostatního dlouhodobého nehmotného majetku. Emisní povolenky přidělené Národním alokačním plánem jsou zaúčtovány na účet ostatního dlouhodobého nehmotného majetku proti účtové skupině zúčtování daní a dotací k datu jejich připsání na účet v registru emisních povolenek v České republice.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Přidělené emisní povolenky jsou oceňovány reprodukční pořizovací cenou. Nakoupené emisní povolenky jsou oceňovány pořizovací cenou, která zahrnuje cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Závazek z dotace na emisní povolenky je rozpuštěn do ostatních provozních výnosů ve věcné a časové souvislosti s náklady.

Účtování spotřeby emisních povolenek je prováděno 1 krát ročně na základě odborného odhadu skutečných emisí CO₂ za dané období proti účtům ostatních provozních nákladů a současně proti účtům ostatních provozních výnosů v případě dotovaných emisních povolenek.

Úbytky emisních povolenek jsou účtovány do nákladů jednotlivě. O prodeji emisních povolenek je účtováno v rámci provozních výnosů ve výši prodejní ceny.

Pokud zůstatková hodnota emisních povolenek k rozvahovému dni přesahuje jejich odhadovanou zpětně získatelnou částku, pak je k těmto emisním povolenkám tvořena opravná položka.

V případě nedostatku emisních povolenek Společnost vytváří rezervu.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Zásoby

Nakoupené zásoby jsou oceňovány pořizovací cenou sníženou o opravnou položku. Pořizovací cena zahrnuje veškeré náklady související s pořízením těchto zásob (zejména dopravné, clo, atd.).

Zásoby jsou vedeny způsobem A. Při každém novém příjmu jsou ceny přepočítány váženým aritmetickým průměrem za každý druh zásob. Pro úbytky nakoupených zásob užívá Společnost metodu váženého průměru.

Zásoby vlastní výroby, tj. nedokončená výroba a hotové výrobky, jsou oceňovány vlastními výrobními náklady sníženými o opravnou položku. Vlastní výrobní náklady zahrnují přímý a nepřímý materiál, přímé a nepřímé mzdy a výrobní režii.

Opravná položka k pomalu obrátkovým a zastaralým zásobám je tvořena na základě analýzy obrátkovosti zásob a na základě individuálního posouzení využitelnosti zásob.

Pohledávky

Pohledávky jsou vykázány v nominální hodnotě snížené o opravnou položku k pochybným pohledávkám. Opravná položka k pochybným pohledávkám je vytvořena na základě věkové struktury pohledávek a individuálního posouzení bonity dlužníků.

Společnost nevytváří opravné položky k pohledávkám za spřízněnými stranami.

Přepočet cizích měn

Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kursem platným v den transakce.

Všechny zůstatky peněžních aktiv, pohledávek a závazků vedených v cizích měnách byly přepočteny devizovým kursem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni. Všechny kurzové zisky a ztráty z přepočtu peněžních aktiv, pohledávek a závazků jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

Společnost nepovažuje zálohy zaplacené za účelem nákupu dlouhodobých aktiv nebo zásob za pohledávky, a tudíž tyto položky majetku k rozvahovému dni nepřepočítává.

Výnosy

Tržby jsou zaúčtovány k datu poskytnutí služeb a jsou vykázány po odečtení slev a daně z přidané hodnoty.

Leasing

Pořizovací cena majetku získaného formou finančního nebo operativního leasingu není aktivována do dlouhodobého majetku. Leasingové splátky jsou účtovány do nákladů rovnoměrně po celou dobu trvání leasingu. Budoucí leasingové splátky, které nejsou k rozvahovému dni splatné, jsou vykázány v příloze k účetní závěrce, ale nejsou zachyceny v rozvaze.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Rezervy

Společnost tvoří rezervy, pokud má současný závazek, je pravděpodobné, že bude na vypořádání tohoto závazku třeba vynaložit vlastní zdroje a existuje spolehlivý odhad výše závazku.

Společnost vykazuje v rezervách nesplacený závazek z titulu daně z příjmů. Pokud zálohy na daň z příjmů převyšují odhadovanou daň k datu účetní závěrky, je příslušný rozdíl vykázán jako krátkodobá pohledávka.

Úrokové náklady

Veškeré úrokové náklady jsou účtovány do nákladů.

Odložená daň

Odložená daň se vykazuje u všech přechodných rozdílů mezi zůstatkovou hodnotou aktiva nebo závazku v rozvaze a jejich daňovou hodnotou. Odložená daňová pohledávka je zaúčtována, pokud je pravděpodobné, že ji bude možné daňově uplatnit v budoucnosti.

Spřízněné strany

Spřízněnými stranami Společnosti se rozumí:

- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat rozhodující vliv u Společnosti, a společnosti, kde tyto strany mají rozhodující nebo podstatný vliv,
- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat podstatný vliv u Společnosti,
- členové statutárních, dozorčích a řídících orgánů Společnosti, nebo její mateřské společnosti a osoby blízké těmto osobám, včetně podniků, kde tito členové a osoby mají podstatný nebo rozhodující vliv.

Významné transakce a zůstatky se spřízněnými stranami, jsou uvedeny v poznámce 14.

Přehled o peněžních tocích

Společnost sestavila přehled o peněžních tocích s využitím nepřímé metody. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku hotovosti.

V rámci skupiny Společnost využívá tzv. cash-pooling. Závazek vzniklý z titulu cash-poolingu je vykazován v rámci přehledu o peněžních tocích jako součást položky Peníze a peněžní ekvivalenty.

Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem představujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

Dlouhodobý nehmotný majetek

(tis. Kč)	1. ledna 2012	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2012
Pořizovací cena				
Software	14 857	577	0	15 434
Ocenitelná práva	615	0	0	615
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek*	0	77 194	77 098	96
Nedokončený majetek	80	-80	0	0
Celkem	15 552	77 787	77 194	16 145
Oprávký				
Software	14 683	190	0	14 873
Ocenitelná práva	517	49	0	566
Celkem	15 200	239	0	15 439
Zůstatková hodnota	352			706

(tis. Kč)	1. ledna 2011	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2011
Pořizovací cena				
Software	14 804	75	22	14 857
Ocenitelná práva	615	0	0	615
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek*	0	91 473	91 473	0
Nedokončený majetek	0	80	0	80
Celkem	15 419	91 628	91 495	15 552
Oprávký				
Software	14 331	374	22	14 683
Ocenitelná práva	468	49	0	517
Celkem	14 799	423	22	15 200
Zůstatková hodnota	620			352

*Jiný dlouhodobý nehmotný majetek představuje emisní povolenky.

K 31. prosinci 2012 Společnost evidovala na účtu ostatního dlouhodobého nehmotného majetku zůstatek emisních povolenek ve výši 96 tis. Kč (k 31. prosinci 2011 0 tis. Kč).

Dlouhodobý hmotný majetek

(tis. Kč)	1. ledna 2012	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2012
Pořizovací cena				
Pozemky	5 887	65	0	5 952
Budovy a stavby	548 036	12 227	0	560 263
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	1 079 328	12 203	14 314	1 077 217
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	83	0	0	83
Nedokončený majetek	4 909	-4 909	0	0
Poskytnuté zálohy	17	0	17	0
Celkem	1 638 260	19 586	14 331	1 643 515
Oprávký				
Budovy a stavby	185 634	17 600	0	203 234
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	472 221	68 907	14 274	526 854

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Jiný dlouhodobý hmotný majetek	83	0	0	83
Celkem	657 938	86 507	14 274	730 171
Zůstatková hodnota	980 322			913 344

(tis. Kč)	1. ledna 2011	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2011
Pořizovací cena				
Pozemky	5 887	0	0	5 887
Budovy a stavby	522 774	26 586	1 324	548 036
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	1 062 196	18 046	913	1 079 328
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	83	0	0	83
Nedokončený majetek	21 963	-17 054	0	4 909
Poskytnuté zálohy	17	0	0	17
Celkem	1 612 920	27 578	2 238	1 638 260
Oprávký				
Budovy a stavby	171 658	15 301	1 325	185 634
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	404 880	67 814	473	472 221
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	83	0	0	83
Celkem	576 621	83 115	1 798	657 938
Zůstatková hodnota	1 036 299			980 322

Společnost rovněž používá majetek získaný finančním leasingem, který je však účtován jako dlouhodobý hmotný majetek až po skončení doby leasingu a po převodu vlastnického práva.

Leasingové splátky ze současných smluv o finančním leasingu:

(tis. Kč)	31. prosince 2012	31. prosince 2011
Splacené splátky	405	305
Splátky splatné do jednoho roku	91	100
Splátky splatné později	0	91
Celková výše splátek splacených i splatných ze současných smluv včetně pojištění	496	496

Smluvní investiční závazky Společnosti k 31. prosinci 2012 činily 3 382 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 12 887 tis. Kč).

Zásoby

Společnost vytvořila opravnou položku k zásobám k 31. prosinci 2012 ve výši 536 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 544 tis. Kč).

Pohledávky

Nezaplacené pohledávky z obchodních vztahů nejsou zajištěny a žádná z nich nemá splatnost delší než 5 let.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Pohledávky po splatnosti k 31. prosinci 2012 činily 974 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 1 973 tis. Kč).

Opravná položka k pohledávkám k 31. prosinci 2012 činila 118 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 77 tis. Kč), z toho daňově uznatelné 43 tis. Kč a ostatní daňově neuznatelné 75 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: daňově uznatelné 14 tis. Kč a ostatní daňově neuznatelné 63 tis. Kč.)

Položka Pohledávky – ovládaná nebo ovládající osoba k 31. prosinci 2012 byla ve výši 6 036 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 0 tis. Kč) a představuje pohledávku z Cash-poolingu mezi společnostmi E.ON Česká republika, s. r. o. a Teplárna Tábor, a.s. vedenou na základě smluv u peněžního ústavu Komerční banka, a.s.

Vlastní kapitál

Společnost je vlastněna společností E.ON Trend s.r.o., s většinovým podílem ve výši 51,49% akcií, zapsanou v obchodním rejstříku v České republice. Podíl 47,64% akcií je ve vlastnictví Města Tábor a 0,87% akcií drží drobní akcionáři.

Zákonný rezervní fond je tvořen ze zisku Společnosti podle zákona a nelze jej rozdělit mezi společníky, ale lze jej použít výhradně k úhradě ztrát.

Zisk ve výši 28 577 tis. Kč za rok 2011 byl rozhodnutím valné hromady ze dne 31. května 2012 rozdělen následujícím způsobem:

(tis. Kč)

31. prosince 2012 31. prosince 2011

Příděl do zákonného rezervního fondu	1 429	1 726
Příděl do sociálního fondu	969	975
Výplata tantiém	800	969
Výplata dividend	9 690	9 689
Příděl do nerozděleného zisku minulých let	15 689	21 154
Výsledek hospodaření rozdělený v účetním období	28 577	34 513

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Rezervy

Ostatní rezervy k 31. prosinci 2012 představují rezervu na nevybranou dovolenou ve výši 862 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 913 tis. Kč) a rezervu na nákup povolenek na emise skleníkových plynů ve výši 0 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 23 675 tis. Kč).

Společnost v roce 2012 nevytvořila žádnou rezervu na emisní povolenky CO₂ (k 31. prosinci 2011: 23 675 Kč).

K 31. prosinci 2012 Společnost nevykazuje rezervu na daň z příjmu právnických osob (k 31. prosinci 2011: 0 tis. Kč). Očekávaná splatná daň z příjmu právnických osob ve výši 3 004 tis. Kč (rok 2011: 0 tis. Kč) byla započtena se zaplacenými zálohami na daň z příjmu ve výši 5 333 tis. Kč (rok 2011: 5 948 tis. Kč).

Závazky a budoucí závazky

Závazky z obchodních vztahů a jiné závazky nebyly zajištěny žádným majetkem Společnosti a nemají splatnost delší než 5 let.

K 31. prosinci 2012 měla Společnost závazky po splatnosti ve výši 39 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 1 368 tis. Kč).

Společnost nemá žádné závazky po splatnosti ze sociálního nebo zdravotního pojištění ani žádné ostatní závazky po splatnosti k finančním úřadům či jiným státním institucím.

Položka Dlouhodobé závazky – ovládaná nebo ovládající osoba představuje část investičního úvěru splatnou za více než 1 rok ve výši 319 400 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 399 250 tis. Kč), který poskytla společnost E.ON Česká republika, s. r. o. (poznámka 10).

Položka Závazky – ovládaná nebo ovládající osoba představuje část investičního úvěru splatnou do 1 roku ve výši 79 850 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 79 850 tis. Kč), který poskytla společnost E.ON Česká republika, s. r. o. (poznámka 10).

Závazek z Cash-poolingu mezi společnostmi E.ON Česká republika, s. r. o. a Teplárna Tábor, a.s. vedený na základě smluv u peněžního ústavu Komerční banka, a.s. byl k 31. prosinci 2012 ve výši 0 Kč (k 31. prosinci 2011: 9 766 Kč).

Závazek (pohledávka) z titulu Cash-poolingu je v rámci přehledu o peněžních tocích uveden(a) jako součást kategorie Peníze a peněžní ekvivalenty. U úvěrů v rámci skupiny se uplatňují odpovídající tržní úrokové sazby.

Výše závazků nezahrnutých v rozvaze, která vychází z uzavřených smluv o operativním pronájmu za osobní automobil, k 31. prosinci 2012, činila 0 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 166 tis. Kč).

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Výše závazků nezahrnutých v rozvaze, která vychází z uzavřených smluv o operativním pronájmu nemovitostí a technologií, činí celkem 7 762 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 12 646 tis. Kč).

Z toho výše závazků vůči společnosti BYTES činila k 31. prosinci 2012 celkem 6 636 tis. Kč, z toho krátkodobé závazky do 1 roku 4 424 tis. Kč a závazky se splatností delší než 1 rok 2 212 tis. Kč – smlouva o pronájmu uzavřena do 30. 6. 2014, (k 31. prosinci 2011 celkem 11 528 tis. Kč, z toho krátkodobé závazky do 1 roku 4 611 tis. Kč a závazky se splatností delší než 1 rok 6 917 tis. Kč).

Dále výše závazků vůči Městu Tábor činila k 31. prosinci 2012 celkem 1 126 tis. Kč, z toho krátkodobé závazky do 1 roku 225 tis. Kč a závazky se splatností delší než 1 rok 901 tis. Kč (k 31. prosinci 2011 celkem 1 118 tis. Kč, z toho krátkodobé závazky do 1 roku 255 tis. Kč a dlouhodobé závazky 893 tis. Kč).

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Úvěry a ostatní půjčky

(tis. Kč)	31. prosince 2012	31. prosince 2011
Bankovní úvěry splatné do jednoho roku (včetně části dlouhodobých úvěrů splatné do 1 roku)	5 916	4 320
Dlouhodobé bankovní úvěry se splatností více než 5 let	5 867	6 480
Bankovní úvěry a kontokorenty celkem	11 783	10 800
Jiné půjčky		
- cash-pooling	0	9 766
- investiční úvěr od E.ON Česká republika, s. r. o. krátkodobé závazky – do 1 roku	79 850	79 850
- investiční úvěr od E.ON Česká republika, s. r. o. dlouhodobé závazky – od 1 do 5 let	319 400	319 400
- investiční úvěr od E.ON Česká republika, s. r. o. dlouhodobé závazky – od 5 do 10 let	0	79 850
Jiné půjčky celkem	399 250	488 866

Dlouhodobé bankovní úvěry lze rozčlenit takto:

	Záruka	Úroková sazba (%)	Zůstatek k 31. prosinci 2012 (tis. Kč)
Banka - Česká spořitelna, a.s.	Směnka	1M PRIBOR + 1,1%	6 480
Banka - Česká spořitelna, a.s.	Směnka	1M PRIBOR + 1,2%	5 303
E.ON Česká republika, s. r. o.	Pohledávky, zástava majetku	3M PRIBOR + 1,1%	399 250
Bankovní úvěry celkem			411 033

V návaznosti na poskytnutí úvěru od E.ON Česká republika, s. r. o. byla zřízena zástavní práva na majetek Společnosti formou notářského zápisu a zápisem v listu vlastnictví.

Daň z příjmů

Daňový náklad zahrnuje:

(tis. Kč)	2012	2011
Splatnou daň (19 %)	3 004	0
Odloženou daň	7 496	6 778
Úpravu daňového nákladu předchozího období podle skutečně podaného daňového přiznání	8	6
Celkem daňový náklad	10 508	6 784

Odložená daň byla vypočtena s použitím sazby daně 19 % (daňová sazba pro roky 2011 a následující).

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Odloženou daňovou pohledávku (+) / závazek (-) lze analyzovat následovně:

(tis. Kč)	31. prosince 2012	31. prosince 2011
Zrychlené daňové odpisy majetku	-45 643	-42 693
Rezerva na nákup povolenek	0	4 498
Ostatní přechodné rozdíly	266	314
Cistá odložená daňová pohledávka (+) / závazek (-)	-45 377	-37 881

Společnost měla k 31. prosinci 2012 daňový základ ve výši 16 359 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 414 tis. Kč). Vypočtená rezerva na splatnou daň z příjmů právnických osob za rok 2012 činí 3 004 tis. Kč (k 31. prosinci 2011: 0 tis. Kč).

Členění výnosů podle odvětví

Výnosy z provozní činnosti:

(tis. Kč)	2012	2011
Prodej tepla (tuzemsko)	243 102	239 075
Prodej elektřiny (tuzemsko)	110 522	77 575
Prodej služeb (tuzemsko)	2 141	1 509
Prodej vlastních výrobků a služeb celkem	355 765	318 159
Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	28 744	27 306
Ostatní provozní výnosy	43 490	67 940
Výnosy z provozní činnosti celkem	427 999	413 405

Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu zahrnují v roce 2012 tržbu z prodeje povolenek ve výši 28 599 tis. Kč (2011: 27 025 tis. Kč).

Položka Ostatní provozní výnosy pro rok 2012 představuje zejména výnos z rozpuštění dotace z povolenek na emise skleníkových plynů do spotřeby ve výši 43 116 tis. Kč (2011: 67 359 tis. Kč).

Zaměstnanci

	2012	2011
Průměrný přepočtený počet členů vedení	8	8
Průměrný přepočtený počet ostatních zaměstnanců	93	102
Počet členů dozorčí rady, kteří jsou zaměstnanci	1	1
Počet zaměstnanců celkem	102	111

Vedení Společnosti zahrnuje ředitele, náměstka a vedoucí zaměstnance, kteří jsou jim přímo podřízeni.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

(tis. Kč)	Vedení	Ostatní	Celkem
2012			
Mzdové náklady a odměny	7 273	26 495	33 768
Náklady na sociální zabezpečení	2 473	8 955	11 428
Ostatní sociální náklady	135	1 332	1 467
Osobní náklady celkem	9 881	36 782	46 663
2011			
Mzdové náklady a odměny	6 720	28 138	34 858
Náklady na sociální zabezpečení	1 783	9 490	11 273
Ostatní sociální náklady	77	1 344	1 421
Osobní náklady celkem	8 580	38 972	47 552

Plnění poskytnutá členům statutárních orgánů a řídícím pracovníkům:

(tis. Kč)	2012	2011
Tantiémy	800	969
Celkem	800	969

Ostatní transakce s vedením Společnosti jsou popsány v poznámce 14 Transakce se spřízněnými stranami.

Transakce se spřízněnými stranami

V této poznámce jsou uvedeny transakce se spřízněnými stranami:

(tis. Kč)	2012	2011
Výnosy		
Prodej tepla - E.ON Česká republika, s. r. o.	1 645	1 765
Prodej tepla - Bytes Tábor, s.r.o.	106 489	105 192
Prodej tepla - Město Tábor	8 484	8 391
Prodej elektrické energie - E.ON Energie, a.s.	110 422	74 962
Prodej elektrické energie - E.ON Distribuce, a.s.	562	1 988
Prodej elektrické energie – Bytes Tábor, s.r.o.	35	22
Úroky – E.ON Česká republika, s. r. o.	1	8
Prodej služeb – skupina E.ON	294	376
Prodej povolenek na emise - E.ON Energie, a. s.	28 599	27 025
Celkem	256 531	219 729
Náklady		
Spotřeba elektřiny - E.ON Energie, a.s.	3 895	4 080
Spotřeba zemního plynu - E.ON Energie, a.s.	2 894	8 422
Nákup služeb – skupina E.ON	1 464	1 179
Nákup služeb – Bytes Tábor, s.r.o.	4 444	4 563
Nákup služeb – Město Tábor	354	372
Úroky – E.ON Česká republika, s. r. o.	10 333	12 576
Nákup povolenek na emise - E.ON Energie, a. s.	28 468	9 616
Celkem	51 852	40 808

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Společnost vykazovala tyto zůstatky se spřízněnými stranami:

(tis. Kč)	31. prosince 2012	31. prosince 2011
Pohledávky		
Pohledávky z obchodního styku - skupina E.ON	75	0
Zálohy poskytnuté - skupina E.ON	899	2 462
Dohadné účty aktivní - skupina E.ON	5 199	7 862
NPO – časové rozlišení-podpora a údržba počítač. sítě a programu - E.ON IT GmbH	0	182
Dohadné účty aktivní - Město Tábor	1 266	1 000
Dohadné účty aktivní - Bytes Tábor, s.r.o.	16 859	14 756
Poskytnuté půjčky – cash pooling – E.ON Česká republika, s. r. o.	6 036	0
Celkem	30 334	26 262
Závazky		
Závazky z obchodního styku - Bytes Tábor, s.r.o.	0	954
Zálohy přijaté - skupina E.ON	3 786	4 200
Zálohy přijaté - Město Tábor	1 274	997
Zálohy přijaté - Bytes Tábor, s.r.o.	21 178	16 423
Dohadné účty pasivní - skupina E.ON	27 552	13 850
Přijaté půjčky – cash pooling – E.ON Česká republika, s. r. o.	0	9 766
Přijaté půjčky - úvěr - E.ON Česká republika, s. r. o.	399 250	479 100
Celkem	453 040	525 290

Akcionářům, členům dozorčí rady a představenstva nebyly poskytnuty v roce 2012 žádné půjčky.

Řediteli a náměstkům ředitele Společnosti jsou k dispozici služební vozidla i k soukromému použití.

Odměna auditorské společnosti

Informace o odměně auditorské společnosti PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. jsou uvedeny v příloze konsolidované účetní závěrky mateřské společnosti E.ON AG za konsolidační celek.

Potenciální závazky

Vedení Společnosti si není vědomo žádných potenciálních závazků Společnosti k 31. prosinci 2012 a k 31. prosinci 2011.

Přehled o peněžních tocích

Peníze a peněžní ekvivalenty uvedené v přehledu o peněžních tocích zahrnují:

(tis. Kč)	31. prosince 2012	31. prosince 2011
Pokladní hotovost a peníze na cestě	44	72
Účty v bankách	1 291	818
Pohledávka (+) / závazek (-) z Cash-poolingu	6 036	-9 766

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Peníze a peněžní ekvivalenty celkem	7 371	-8 876
-------------------------------------	-------	--------

Následné události

Po rozvahovém dni nedošlo k žádným událostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 31. prosinci 2012.

Schválení účetní závěrky

Tato účetní závěrka byla představenstvem schválena k předložení valné hromadě a z pověření představenstva podepsána.

20. února 2013



Ing. Tomáš Turek, Ph.D.
předseda představenstva



Ing. Jan Boško
člen představenstva



Ing. Tomáš Paur
ředitel společnosti

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE

Firma :	Teplárna Tábor, a.s.
Sídlo :	U Cihelny 2128 390 02 Tábor
Datum založení a zápisu do obchodního rejstříku	1.1.1994
Rejstříkový soud :	Krajský soud v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 638
IČ :	60826827
DIČ :	CZ60826827
Telefon :	381417202 spojovatelka
Fax :	381417247
E-mail :	info@tta.cz
www stránky :	www.tta.cz
Bankovní spojení :	Komerční banka, a.s. číslo účtu - 23509-301/0100, 19-23509-301/0100

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

OSOBY ODPOVÍDAJÍCÍ ZA VÝROČNÍ ZPRÁVU

Prohlašuji, že údaje uvedené ve výroční zprávě odpovídají skutečnosti a žádné podstatné okolnosti, které by mohly ovlivnit přesné a správné posouzení emitenta cenných papírů, nebyly vynechány.



Ing. Tomáš Turek, Ph.D.
předseda představenstva



Ing. Tomáš Paur
ředitel společnosti

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2012

OSOBY ODPOVÍDAJÍCÍ ZA VÝROČNÍ ZPRÁVU

Odpovědný auditor :

2009 - 11	Ing. Pavel Kulhavý, auditor, Oprávnění č. 1538
2012	Ing. Olga Řehořková Ph.D. statutární auditorka, oprávnění č. 2252

Auditorská firma :

2009 – 12	PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. se sídlem Hvězdova 1734/2c, 140 00 Praha 4
-----------	--

